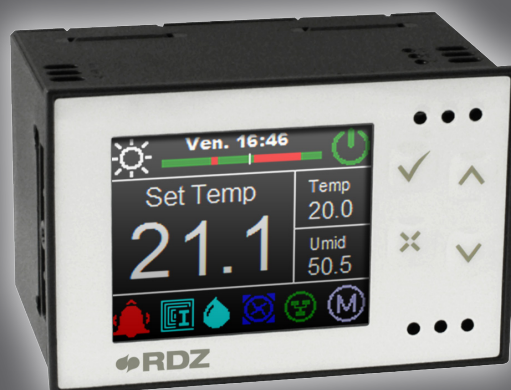
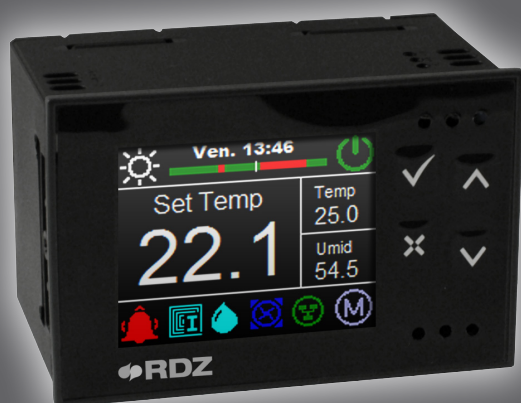


PC 300 Plus Control Panel

UC 300-M/MHE, UC 360-MHE, UC 500-MVHE Electronic Controller

Centralina Elettronica UC 300-M/MHE, UC 360-MHE, UC 500-MVHE



USER MANUAL
MANUALE UTENTE



SAFETY WARNINGS - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Read this manual carefully before installing and/or using the equipment and keep it in an accessible place.

This equipment constitutes a component which is part of complex installations: it is the responsibility of the electrical installer to draw up the general diagram of the system and the electrical connections outside the equipment.

The manufacturer's technical office can be contacted on the numbers shown on the back of this manual for queries or special technical requests.

• CAUTION

Installation and maintenance must only be carried out by qualified personnel.

The hydraulic and electrical systems and the places where the equipment is to be installed must comply with the safety, accident prevention and fire prevention standards in force in the country of use.

- *It is essential to connect the equipment to an effective earthing system and include it in an equipotential system whose effectiveness shall conform the local regulations.*
- *Before making the electrical connection, ensure that the voltage and frequency shown on the data plate correspond to those of the power supply system.*

Leggere con attenzione questo libretto prima dell'installazione e/o dell'uso dell'apparecchiatura e conservarlo in un luogo accessibile.

La presente apparecchiatura costituisce un componente che fa parte di installazioni complesse: è compito dell'impiantista elettrico redigere lo schema generale dell'impianto e dei collegamenti elettrici esterni all'apparecchiatura.

L'ufficio tecnico del Costruttore si rende disponibile ai numeri indicati sul retro del presente libretto per consulenze o richieste tecniche particolari.

• ATTENZIONE

L'installazione e la manutenzione vanno eseguiti solo da personale qualificato.

Gli impianti idraulici, elettrici ed i locali di installazione delle apparecchiature devono rispondere alle norme di sicurezza, antinfortunistiche e antincendio in vigore nel Paese di utilizzo.

- **E' indispensabile collegare l'apparecchiatura ad un efficace impianto di terra e includerla in un sistema equipotenziale la cui efficacia deve ottemperare alle norme in vigore.**
- **Prima di eseguire il collegamento elettrico, accertarsi che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta caratteristiche corrispondano a quelle dell'impianto d'alimentazione.**



GENERAL WARNINGS - AVVERTENZE GENERALI

- *If, after having unpacked the equipment, any anomaly is noted, do not use the equipment and contact an Assistance Centre authorised by the manufacturer.*
- *After installation, dispose of the packaging in accordance with the provisions of the regulations in force in the country of use.*
- *Use original spare parts only: disregarding this rule invalidates the warranty.*
- *The manufacturer declines all responsibility and considers the warranty invalid in the following cases:*
 - *The aforementioned warnings and safety regulations, including those in force in the country of installation, are not respected.*
 - *The information given in this manual is disregarded.*
 - *There is damage or injury to people, animals or objects, resulting from incorrect installation and/or improper use of the products and equipment.*
 - *Inaccuracies or printing and transcription errors are contained in this manual.*
- *The manufacturer also reserves the right to cease production at any time and to make all the modifications which it considers useful or necessary without any obligation to give notice.*

- **Se dopo aver disimballato l'apparecchiatura si nota una qualsiasi anomalia non utilizzare l'apparecchiatura e rivolgersi ad un Centro di Assistenza autorizzato dal Costruttore.**
- **Alla fine dell'installazione smaltire gli imballi secondo quanto previsto dalle normative in vigore nel Paese di utilizzo.**
- **Esigere solo ricambi originali: la mancata osservazione di questa norma fa decadere la garanzia.**
- **Il Costruttore declina ogni responsabilità nei casi seguenti:**
 - **Non vengano rispettate le avvertenze e le norme di sicurezza sopra indicate, comprese quelle vigenti nei paesi di installazione.**
 - **Mancata osservanza delle indicazioni segnalate nel presente manuale.**
 - **Danni a persone, animali o cose, derivanti da una errata installazione e/o uso improprio di prodotti e attrezzature.**
 - **Inesattezze o errori di stampa e trascrizione contenuti nel presente manuale.**
- **Il Costruttore, inoltre, si riserva il diritto di cessare la produzione in qualsiasi momento e di apportare tutte le modifiche che riterrà utili o necessarie senza obbligo di preavviso.**



DISPOSAL - SMALTIMENTO



In accordance with the provisions of the following European directives 2011/65/EU, 2012/19/EU and 2003/108/EC, regarding reducing the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, in addition to waste disposal.



In base a quanto previsto dalle seguenti direttive europee 2011/65/UE, 2012/19/UE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

The crossed out wheeled bins symbol on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from general waste.

Therefore, at the end of its useful life, the user must take the equipment to a designated electrical and electronic waste collection point, or return it to the dealer that, against the purchase of an equivalent appliance, it is obliged to collect the product for disposal free of charge.

Appropriate differentiated waste collection for subsequent recycling, treatment and environment-friendly disposal of the discarded equipment helps preventing possible negative environmental and health effects and encourages recycling of the component materials of the equipment.

Illegal disposal of the product by the user entails the application of sanctions provided by the regulations in force.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore che, a fronte di acquisto di apparecchio equivalente, è tenuto al ritiro gratuito del prodotto da smaltire.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla vigente normativa in materia.



	Description	Descrizione	Pag.
	Safety Warnings	Avvertenze per la sicurezza	3
	General Warnings	Avvertenze Generali	3
	Disposal	Smaltimento	4
1	Description	Descrizione	6
1.1	Display description	Descrizione display	6
1.2	Description and features of the keys	Descrizione e funzionalità tasti	8
1.3	Operating menu icons	Icone menu funzionamento	9
2	Function menu	Menu funzionamento	10
2.1	On - Off	Accensione e spegnimento	10
2.2	Function mode	Modalità di funzionamento	11
2.3	Alarms	Allarmi	12
3	Main menu	Menu principale	12
3.1	Main screenshot overview	Riepilogo maschere menu principale	13
3.2	Temperature detected in the room	Temperatura rilevata in ambiente	15
3.3	Humidity detected in the room	Umidità rilevata in ambiente	15
3.4	Manual temperature setpoint	Setpoint manuale di temperatura	16
3.5	Manual humidity setpoint	Setpoint manuale di umidità	17
3.6	Setpoint of calculated temperature	Setpoint di temperatura calcolato	18
3.7	Setpoint of calculated Humidity	Setpoint di umidità calcolato	18
3.8	Outdoor temperature detected	Temperatura esterna rilevata	19
3.9	Room Air quality detected	Qualità dell'aria ambiente rilevata	19
3.10	Room Air quality Set	Set Qualità dell'aria ambiente	20
4	Configuration menu	Menu configurazione	21
4.1	Contrast	Contrasto	22
4.2	Date	Data	23
4.3	Hour	Ora	24
4.4	Season Setting	Set Stagione	25
4.5	Summer air supply temperature set	Set temperatura mandata aria estiva	26
4.6	Winter air supply temperature set	Set temperatura mandata aria invernale	27
4.7	Supply air flow set	Set portata aria di immissione	28
4.8	Other readings	Altre letture	29
5	Programming	Programmazione	30
5.1	Activation for temperature programming	Attivazione programmazione temperatura	31
5.2	Activation for humidity programming	Attivazione programmazione umidità	33
5.3	Temperature programming	Programmazione temperatura	34
5.4	Humidity programming	Programmazione umidità	36
5.5	Renewal programming	Programmazione Rinnovo	38
5.6	Economy programming	Programmazione Economy	40
6	Alarms	Allarmi	42



1 DESCRIPTION - DESCRIZIONE

Programmable electronic controller used to manage UC 300-M/MHE, UC 360-MHE, UC 500-MVHE units. It is equipped with temperature/humidity sensor to manage temperature, dehumidification, and winter/summer renewal and integration functions.

On the display you can set all the parameters of the unit or check the function status. PC 300 PLUS makes it possible to manage the air handling unit autonomously.

Moreover, if you connect the optional external sensor, the system can manage Summer/Winter FREE-COOLING and FREE-HEATING functions.

Embedded installation into a 3-module box.

Centralina elettronica programmabile atta alla gestione delle unità UC 300-M/MHE, UC 360-MHE, UC 500-MVHE. Provvista di sonda di temperatura e umidità per il controllo della funzionalità di temperatura, deumidificazione, integrazione e rinnovo estivo ed invernale.

Tramite il display è possibile impostare tutti i parametri della macchina e visualizzare lo stato di funzionamento.

Grazie all'utilizzo della centralina PC 300 PLUS è possibile gestire l'unità di trattamento aria in modo autonomo.

Inoltre, prevedendo una sonda esterna opzionale, il sistema potrà garantire anche la funzionalità FREE-COOLING Estivo/Invernale e FREE-HEATING.

L'installazione su frutto a 3 moduli.

1.1 DISPLAY DESCRIPTION - DESCRIZIONE DISPLAY

The display main page shows the following information:

Main Menu shows the room temperature and humidity detected by the probe (always visible); it shows the temperature and humidity setpoints (humidity in Summer season only), as well as the outside temperature (if the external probe is connected) and air quality setting+reading (if AQ probe is connected). It also allows the user to manually edit the temperature and humidity setpoints (humidity in Summer season only) (see **Main Menu** chapter)

Operation Menu (Key pressing 

Moreover, by pressing the side keys (individually or together), one can display the **Configuration Menu**, the **ExtraConfig. Menu** and the **PortConfig. Menu** (see the corresponding chapters).

Dalla maschera principale del display è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

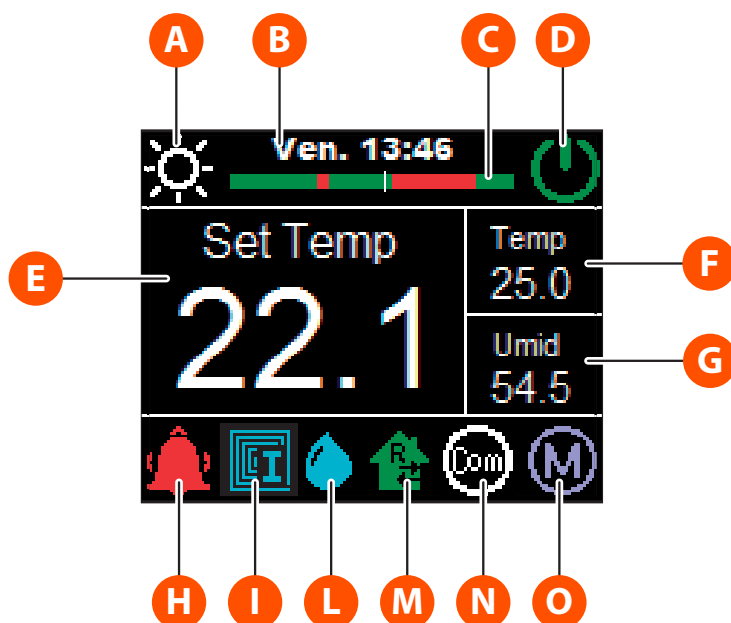
Menu Principale: visualizzazione della temperatura e dell'umidità ambiente rilevate dalla sonda (sempre visibili), visualizzazione dei setpoint temperatura e umidità (umidità solo in stagione Estiva), rilevazione temperatura esterna (con sonda esterna configurata), rilevazione e set della qualità aria (con sonda QA configurata). Possibilità di editare manualmente i setpoint di temperatura e umidità (umidità solo in stagione Estiva) (vedi capitolo **menu principale**).

Menu Funzionamento (Pressione del tasto 

Tramite la pressione dei tasti laterali (singolarmente o in combinazione fra loro) si possono inoltre visualizzare il **Menu Configurazione**, il **Menu ExtraConfig.** e il **Menu PortConfig.** (vedi capitoli relativi)

DISPLAY KEY

LEGENDA DISPLAY



ICON DESCRIPTION - DESCRIZIONE ICONE

Icons Colors Legend Legenda Colori Icone	1	White - Bianco	4	Red - Rosso
	2	Green - Verde	5	Light Blue - Celeste
	3	Orange - Arancione	6	Blue - Blu

A		System operating in WINTER mode - Funzionamento modalità INVERNALE
		System operating in SUMMER mode - Funzionamento modalità ESTATE

	 1	 1	Description	Descrizione
B	-	-	Day and Hour visualization	Visualizzazione Giorno e Orario
C	-	-	Day Temperature Programm.	Programm. Giornaliera Temperatura
			Lev.1 5 Lev.2 2 Lev.3 4	Liv.1 5 Liv.2 2 Liv.3 4
D	 2	-	Indication of system OFF	Funzionamento impianto OFF
	 2	-	Indication of system ON	Funzionamento impianto ON
E	-	-	Main Field	Campo Principale
F	-	-	Visualizzazione Temperatura in Ambiente	Visualizzazione Temperatura in Ambiente
G	-	-	Visualizzazione Umidità in Ambiente	Visualizzazione Umidità in Ambiente
H	 4	-	Alarm icon (active only if there are errors)	Icona allarme (attiva solo in presenza di errori)
I	 3	 5	Temperature request	Chiamata di temperatura
	 3	 5	Temperature request + Integration request	Chiamata di temperatura + Chiamata di integrazione
	 1	-	SYNOPTIC ON (blinking)	SINOTTICO Attivo (lampeggiante)
L	-	 5	Active Dehumidification operating mode	Modalità di funzionamento Deumidificazione attiva
	-	 2	Active Remote Dehumidification operating mode	Modalità di funzionamento Deumidificazione Remota attiva
	-	 6	Active Dehumidification + Active Remote Dehumidification operating mode	Modalità di funzionamento Deumidificazione attiva + Deumidificazione Remota attiva
M	 2	-	Active Ventilation operating mode	Modalità di funzionamento Ventilazione attiva
	 2	-	Active Renewal operating mode	Modalità di funzionamento Rinnovo attiva
	 2	-	Active Boost operating mode	Modalità di funzionamento Boost attiva
	 2	-	Active Free Cooling operating mode	Modalità di funzionamento Free Cooling attiva
	 2	-	Active Free Heating operating mode	Modalità di funzionamento Free Heating attiva
N	 1	-	Active Comfort operating mode	Modalità di funzionamento Comfort attiva
	 2	-	Active Economy operating mode	Modalità di funzionamento ECO attiva
O	 1	-	Manuale mode operating mode	Modalità di funzionamento Manuale
	 4	-	Temperature programming on	Programmazione della temperatura attiva
	 5	-	Dehumidification programming on	Programmazione della deumidificazione attiva
	 1	-	Temperature programming on + Dehumidification programming on	Programmazione della temperatura attiva + Programmazione della deumidificazione attiva

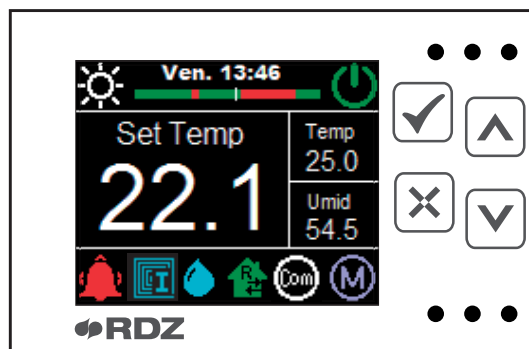
N.B.

In **L**, **M**, **N** fields, if symbols are red, it means lack of communication with the air handling unit.

N.B.

Nei campi **L**, **M**, **N** se le icone visualizzate sono di colore Rosso indica comunicazione assente con la macchina.

1.2 DESCRIPTION AND FEATURES OF THE KEYS - DESCRIZIONE E FUNZIONALITA' TASTI



Key - Tasto	Description - Descrizione
 SET	Press the key briefly: - To confirm the edited values (Enter) - To access submenus • It browses through the 2 icons of the operating menu and display the number of alarms (if any) • On the chrono page, you can: - copy parameters on the next day - browse through the 3 setpoint levels If the key is pressed and held down (> 5 sec): From the main menu, one can access the Configuration Menu. Pressione breve del tasto: - Per confermare i valori in modifica (Enter) - Per accedere ai sottomenu • Permette la navigazione fra le 2 icone del menu funzionamento e la visualizzazione del numero di allarmi (se presente) • Dalla maschera crono, permette: - la copia dei parametri al giorno successivo - la navigazione fra i 3 livelli di set Pressione prolungata del tasto (> 5 sec): Dal menu principale, si ha l'accesso al Menu Configurazione.
 ESC	Press the key briefly: - To exit editing (Reset) - To go back to the upper menu • From the main menu, you can edit parameters in the operating menu. Pressione breve del tasto: - Per uscire dalle operazioni in modifica (Reset) - Per ritornare al menu superiore • Dal menu principale permette l'accesso alla modifica dei parametri nel menu funzionamento.
 UP SU	Press the key briefly: • To scroll up the fields in the menu being displayed • To increase the value of the field being edited • In the operating menu, with flashing icons on the display, you can select the desired mode. • In the alarm page, alarm reset request. Pressione breve del tasto: • Scorrimento verso l'alto dei campi presenti nel menu in visualizzazione • Incremento del valore del campo in modifica • Nel menu funzionamento, con icone lampeggianti sul display, permette la scelta della modalità desiderata • Nella pagina allarme, richiesta reset allarme
 DOWN GIÙ	Press the key briefly: • To scroll down the fields in the menu being displayed • To decrease the value of the field being edited • In the operating menu, with flashing icons on the display, you can select the desired mode. • In the alarm page, alarms scrolling. Pressione breve del tasto: • Scorrimento verso il basso dei campi presenti nel menu in visualizzazione • Decremento del valore del campo in modifica • Nel menu funzionamento, con icone lampeggianti sul display, permette la scelta della modalità desiderata • Nella pagina allarme, scorrimento allarmi
	If the keys are pressed and held down (> 5 sec): Access to the password page to enter the ExtraConfig Menu (*) Pressione prolungata dei tasti (> 5 sec): Si accede alla pagina password per entrare nel Menu ExtraConfig (*)
	If the keys are pressed and held down (> 5 sec): Access to the password page to enter the PortConfig Menu (*) Pressione prolungata dei tasti (> 5 sec): Si accede alla pagina password per entrare nel Menu PortConfig (*)

(*) After the last operation, the password remains stored in the device for 30 minutes

(*) Dopo l'ultima operazione, la password rimane memorizzata nel dispositivo per 30 minuti.

1.3 OPERATING MENU ICONS - ICONE MENU FUNZIONAMENTO

OPERATING MENU - MENU FUNZIONAMENTO		
Icon - Icona	Description	Descrizione
	Indication of system ON	Indicazione funzionamento impianto in modalità ON.
	Indication of system OFF	Indicazione funzionamento impianto in modalità OFF.
	Operation in MANUAL mode	Indicazione funzionamento in modalità MANUALE
	Operation in AUTOMATIC mode (*)	Indicazione funzionamento in modalità AUTOMATICA (*)
	Presence of alarm (the symbols can be displayed only if the alarm is active or if it has not been reset).	Indicazione presenza allarme (icona visualizzabile solo se allarme attivo o non azzerato)

During the editing stage, these icons are flashing.

(*) The colour of the symbol referring to the Automatic Mode identifies the type of setting that is currently active:
Red: Temperature, Blue: Dehumidification, White: both ON.

In fase di modifica le icone risulteranno a luce lampeggiante.

(*) Il colore dell'icona modalità Automatica identifica il tipo di programmazione attiva: Rossa: Temperatura, Blu: Deumidificazione, Bianco: attive entrambe.

2 FUNCTION MENU - MENU FUNZIONAMENTO

The **main menu** displays the system operating status, while in the **operating menu** it is possible to edit the settings:

Nel **menu principale** viene riportato lo stato di funzionamento del sistema, mentre nel **menu funzionamento** è possibile modificare le impostazioni:

ON - OFF

ON - OFF

MANUAL - AUTOMATIC

MANUALE - AUTOMATICA

STANDARD PROCEDURE FOR CHANGING PARAMETERS - PROCEDURA STANDARD PER LA MODIFICA PARAMETRI

A	On the main screenshot the user can enter the function menu by shortly pressing the key .	Dalla schermata principale accedere al menu funzionamento tramite una pressione breve del tasto .
B	Press the key until you reach the desired flashing icon.	Premere il tasto fino al raggiungimento dell'icona lampeggiante desiderata
C	Use keys and to change the set values and select the desired one.	Usare i tasti e per cambiare il valore impostato e selezionare quello desiderato.
D	By using the key you can confirm your selection and go back to main menu .	Con il tasto si conferma la scelta e si ritorna al menu principale .

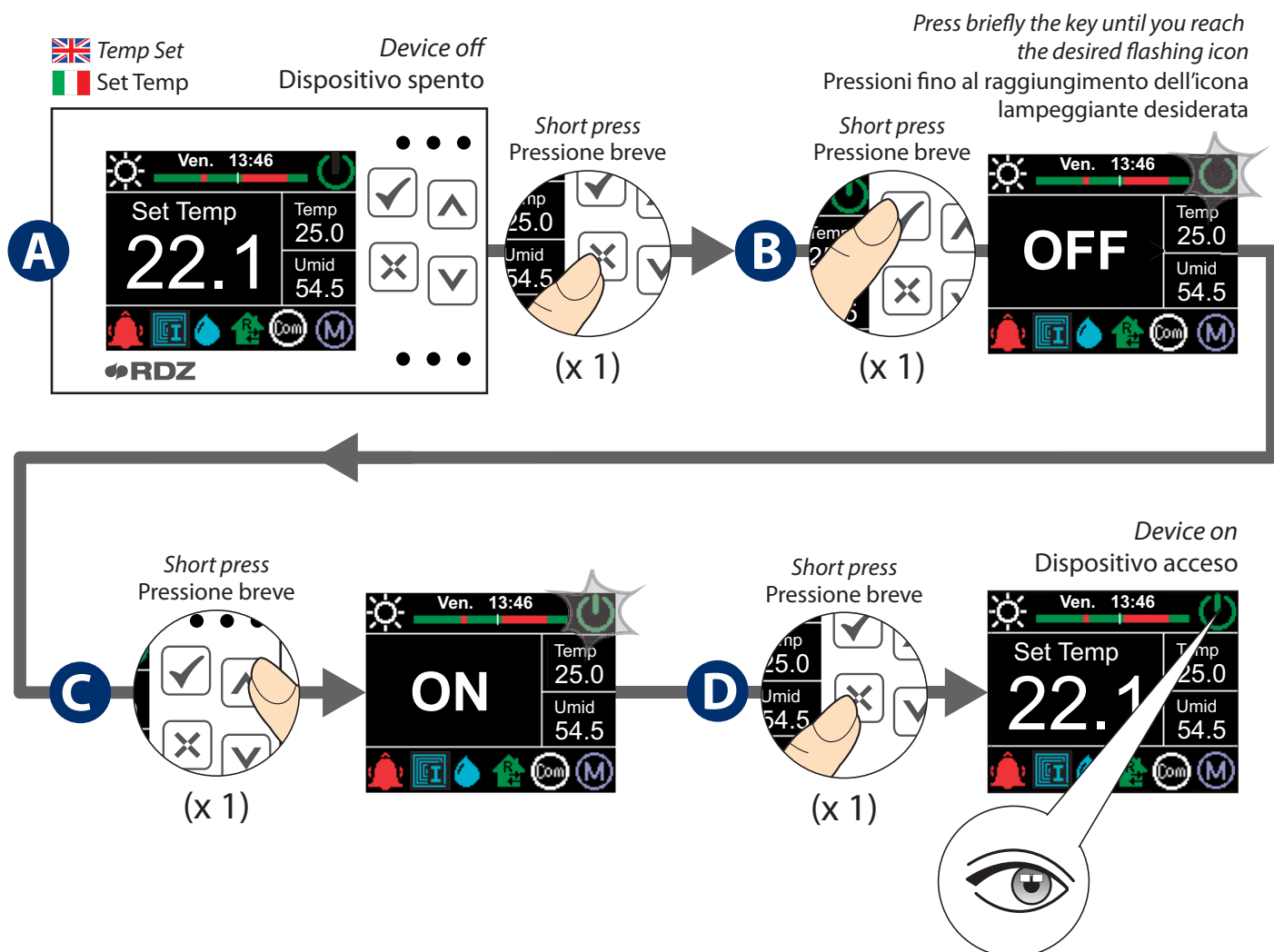
2.1 ON / OFF - ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

In ON mode, the whole system is on and will follow the selected setpoint values (manual or auto)

In modalità ON l'intero sistema risulterà acceso e seguirà i set impostati (manuale o auto)

In OFF mode, the whole system is off (only the antifreeze function is active)

In modalità OFF l'intero sistema risulterà spento (resterà attiva la sola funzione antigelo)



2.2 FUNCTION MODE - MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

TEMPERATURE AND HUMIDITY

Temperature and Humidity can be controlled in two different ways, depending on the activation of the relevant programming.

The device can operate in:

- Manual Mode, Automatic Mode, Manual + Automatic Mode according to the activation status for the Temperature schedule (**En Prg T**) and for the Humidity one (**En Prg H**).

- MANUAL Mode:

En Prg T = 0.0 (OFF), **En Prg H** = 0.0 (OFF)

Identified by the symbol "M"

The temperature and humidity setpoint values depend on the parameters set manually by the operator in the **main menu** (Temp Set / Humid Set).

- AUTOMATIC Mode:

En Prg T = 1.0 (ON), **En Prg H** = 1.0 (ON)

Identified by the symbol "A" in White colour

In Automatic mode, the status of the controller will be the same as the temperature and humidity settings of the chrono mode (Temp Prog / Humid Prog) and the calculated temperature and humidity setpoint values will be the ones of the respective chrono modes.

- MANUAL + AUTOMATIC Mode:

En Prg T = 1.0 (ON), **En Prg H** = 0.0 (OFF)

Identified by the symbol "A" in Red colour

En Prg T = 0.0 (OFF), **En Prg H** = 1.0 (ON)

Identified by the symbol "A" in Blu colour

If the controller is set in Manual mode, the programming of the temperature and/or humidity can always be activated separately (see paragraphs 5.1 e 5.2).

TEMPERATURA E UMIDITA'

La gestione della Temperatura e dell'Umidità sono in funzione dell'attivazione o meno delle rispettive programmazioni.

Il dispositivo può funzionare in modalità:

- Manuale, Automatica, Manuale + Automatica a seconda dello stato di attivazione della programmazione di Temperatura (**On Prg T**) e Umidità (**On Prg U**).

- Modalità MANUALE:

On Prg T = 0.0 (OFF), **On Prg U** = 0.0 (OFF), Icona "M"

I set di temperatura e di umidità sono in funzione dei parametri impostati manualmente dall'operatore nel **menu principale** (Set Temp / Set Umid).

- Modalità AUTOMATICA:

On Prg T = 1.0 (ON), **On Prg U** = 1.0 (ON)

Icona "A" di colore bianco.

In modalità Automatica lo stato della centralina seguirà lo stato del crono della Temperatura e dell'Umidità (Prg Temp / Prg Umid) e i set calcolati di temperatura e umidità saranno quelli dei rispettivi crono.

- Modalità MANUALE + AUTOMATICA:

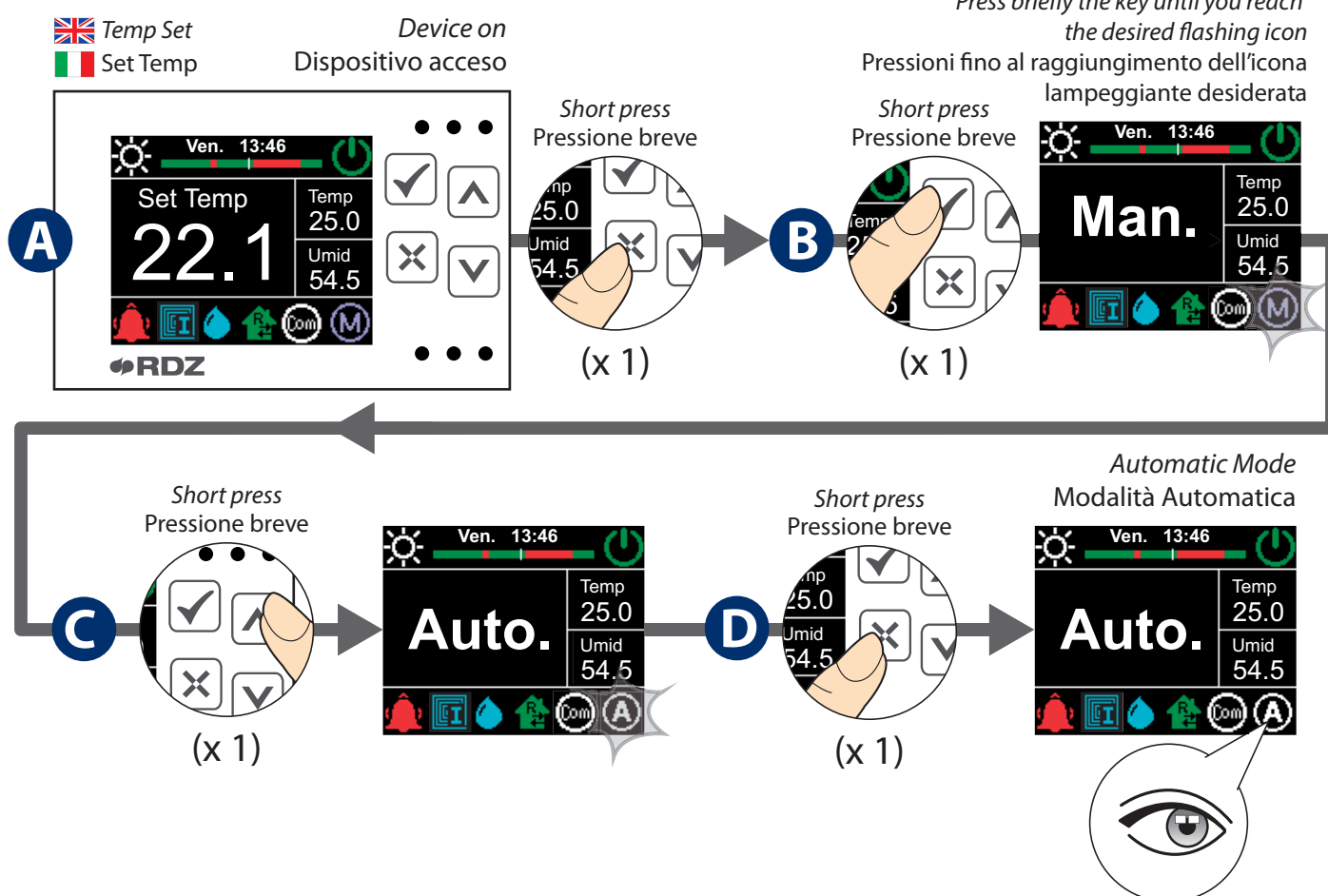
On Prg T = 1.0 (ON), **On Prg U** = 0.0 (OFF)

Icona "A" di colore Rosso

On Prg T = 0.0 (OFF), **On Prg U** = 1.0 (ON)

Icona "A" di colore Blu.

Nel caso si imposti la centralina in modalità Manuale è sempre possibile attivare singolarmente la programmazione della temperatura e/o dell'umidità (vedi paragrafi 5.1 e 5.2).



2.3 ALARMS - ALLARMI

If an alarm is detected (or not been reset), the display will show this icon .

For further information and details about alarms, see Chapter 6.

Solo in caso di presenza allarme attivo (o non azzerato) verrà visualizzata questa icona  nel display.

Per informazioni e dettagli sugli allarmi fare riferimento al capitolo dedicato (Capitolo 6).

3 MAIN MENU - MENU PRINCIPALE

The **main menu** reports the main operating information.

The screens are dynamically displayed only if the functions associated to them are active. "**Calc Temp**" and "**Calc Humid**" are displayed only if the Temperature "**En Prg T**" and Humidity "**En Prg H**" settings are active and the manual settings "**Temp Set**" and "**Humid Set**" will be hidden.

The humidity windows will be displayed in Summer season only, while the ones of the external probe and the QA-A sensor will be displayed only if the relevant sensors are connected.

The  and  keys allow to browse through the menu. The most recent information displayed will remain active until one of the two scroll keys is pressed again.

In the **main menu** it is possible to set the temperature and humidity setpoint values in manual mode.

Nel **menu principale** vengono riportate le informazioni principali di funzionamento.

Le schermate vengono visualizzate in maniera dinamica solo se le funzioni ad esse associate sono attive. "**Temp Calc**" e "**Umid Calc**" vengono visualizzate solo se sono attive le programmazioni di Temperatura "**On Prg T**" e Umidità "**On Prg U**" e verranno nascoste quelle di set manuale "**Set Temp**" e "**Set Umid**".

Le maschere dell'umidità vengono visualizzate solo in stagione Estiva, mentre quelle della sonda esterna e della sonda QA-A solo se sono configurati i relativi sensori.

Attraverso i tasti  e  è possibile scorrere all'interno del menu. L'ultima informazione visualizzata resterà attiva fino a quando non verrà nuovamente premuto uno dei due tasti di scorrimento.

All'interno del **menu principale** è possibile impostare il set di temperatura e umidità in modalità manuale

MAIN MENU



Label	Description
Temp Set	Manual temperature setpoint value
Calc Temp	Setpoint of calculated temperature (°C) Automatic Mode En Prg T = 1.0
Humid Set	Manual humidity setpoint value
Calc Humid	Setpoint of calculated humidity (%) Automatic Mode En Prg H = 1.0
Ext Temp	Outdoor temperature detected by the probe (if connected)
Room AQ	Air quality detected by the room sensor (if configured) (%)
Set AQ	Air quality set by the user (if probe configured) (%)

MENU PRINCIPALE



Etichetta	Descrizione
Set Temp	Setpoint manuale di temperatura
Temp Calc	Setpoint di temperatura calcolato (°C) In modalità Automatica On Prg T = 1.0
Set Umid	Setpoint manuale di umidità
Umid Calc	Setpoint di umidità calcolato (%) In modalità Automatica On Prg U = 1.0
Temp Est	Temperatura Esterna rilevata dalla sonda (se collegata)
QA Ambiente	Qualità dell'aria rilevata dalla sonda ambiente (se configurata) (%)
QA Set	Qualità dell'aria impostata dall'utente (se sonda configurata) (%)

3.1 MAIN SCREENSHOT OVERVIEW - RIEPILOGO MASCHERE MENU PRINCIPALE

MANUAL MODE MAIN SCREENSHOT OVERVIEW

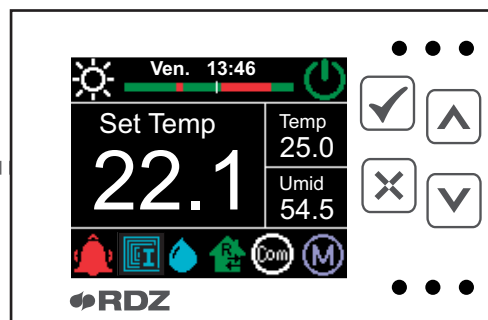
On the main screenshot, by **shortly pressing** keys  or , you can check the setpoint values and the ones referring to temperature and humidity detected in the room.

RIEPILOGO CON MODALITA' MANUALE

Dalla schermata principale, tramite **pressioni brevi** del tasto  o , è possibile visualizzare i setpoint e i valori rilevati di temperatura e umidità.

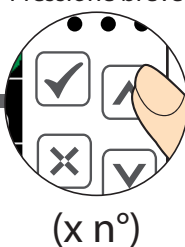
Manual Temperature Setpoint (°C)

Setpoint Manuale di Temperatura (°C)



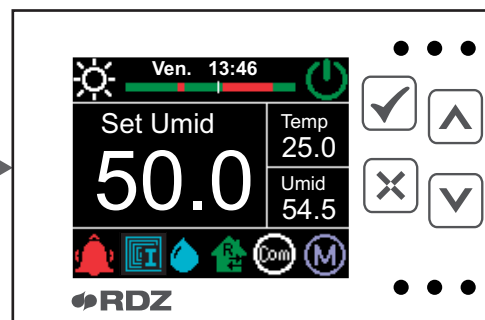
 Temp Set
 Set Temp

Short press
Pressione breve



Manual Humidity Setpoint (%)

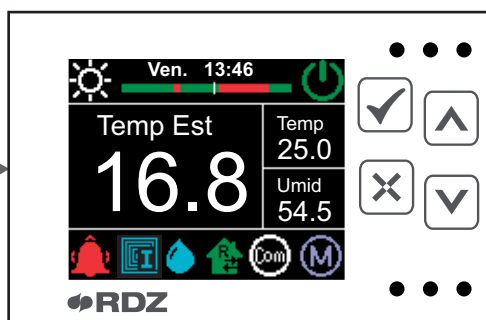
Setpoint Manuale di Umidità (%)



 Humid Set
 Set Umid

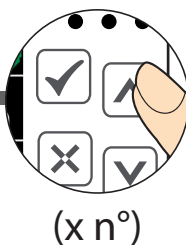
Outside Temp. detected by the probe (°C)

Temp. Esterna rilevata dalla sonda (°C)



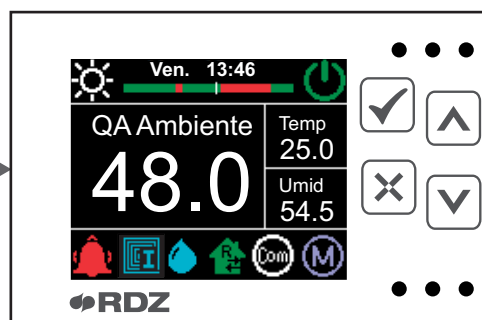
 Ext Temp
 Temp Est

Short press
Pressione breve



Air quality detected by the room sensor (%)

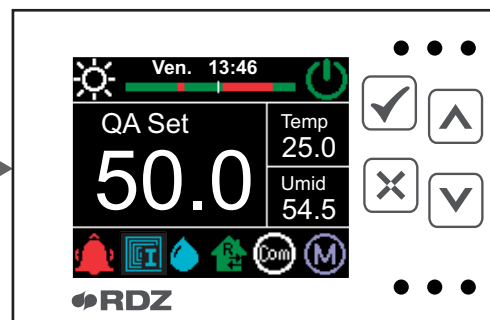
Qualità dell'aria rilevata dalla sonda amb.te (%)



 Room AQ
 QA Ambiente

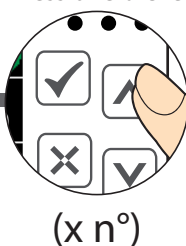
Air Quality set by the user (%)

Qualità dell'aria impostata dall'utente (%)



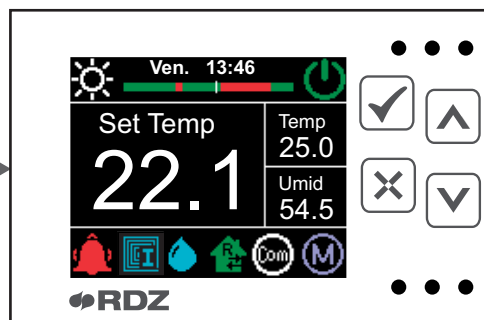
 Set AQ
 QA Set

Short press
Pressione breve



Back to main page

Ritorno alla maschera principale



 Temp Set
 Set Temp



AUTOMATIC MODE MAIN SCREENSHOT OVERVIEW

The screens are dynamically displayed only if the functions associated to them are active.

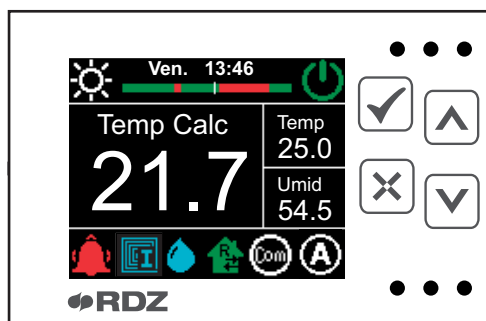
"**Calc Temp**" and "**Calc Humid**" are displayed only if the Temperature "**En Prg T**" and Humidity "**En Prg H**" settings are active and the manual settings "**Temp Set**" and "**Humid Set**" will be hidden.

RIEPILOGO CON MODALITA' AUTOMATICA

Le schermate vengono visualizzate in maniera dinamica solo se le funzioni ad esse associate sono attive.

"**Temp Calc**" e "**Umid Calc**" vengono visualizzate solo se sono attive le programmazioni di Temperatura "**On Prg T**" e Umidità "**On Prg U**" e verranno nascoste quelle di set manuale "**Set Temp**" e "**Set Umid**".

SetPoint of calculated temperature (°C)
SetPoint di Temperatura calcolato (°C)

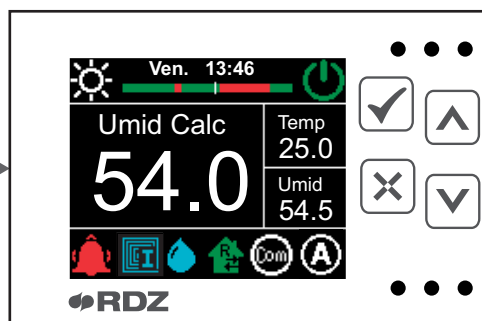


UK Calc Temp
IT Temp Calc

Short press
Pressione breve

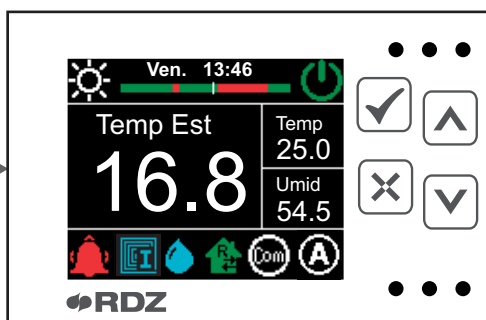


SetPoint of calculated Humidity (%)
SetPoint di Umidità calcolato (%)



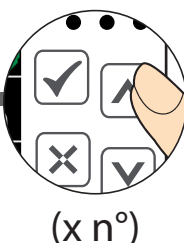
UK Calc Humid
IT Umid Calc

Outside Temp. detected by the probe (°C)
Temp. Esterna rilevata dalla sonda (°C)

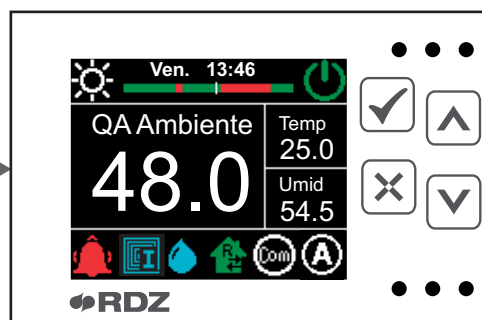


UK Ext Temp
IT Temp Est

Short press
Pressione breve

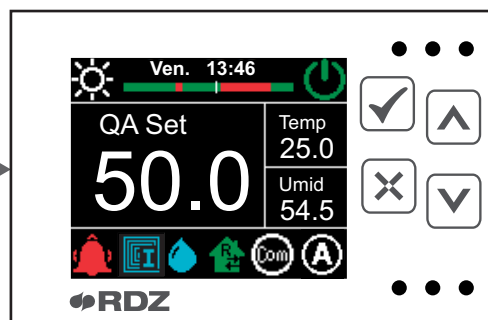


Air quality detected by the room sensor (%)
Qualità dell'aria rilevata dalla sonda amb.te (%)



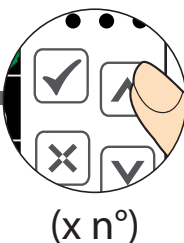
UK Room AQ
IT QA Ambiente

Air Quality set by the user (%)
Qualità dell'aria impostata dall'utente (%)

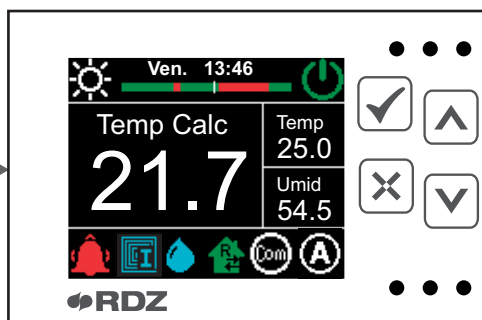


UK Set AQ
IT QA Set

Short press
Pressione breve



Back to main page
Ritorno alla maschera principale



UK Calc Temp
IT Temp Calc



3.2 TEMPERATURE DETECTED IN THE ROOM - TEMPERATURA RILEVATA IN AMBIENTE

DISPLAY OF ROOM TEMPERATURE (°C)

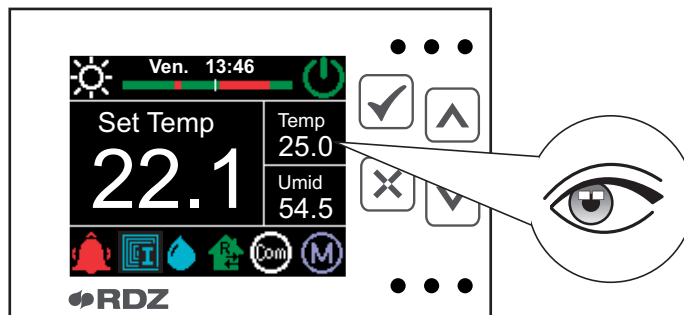
From the main screen you can always view the temperature value in the room.

Label: **Temp**

VISUALIZZAZIONE TEMPERATURA INTERNA (°C)

Dalla schermata principale è sempre possibile visualizzare il valore di temperatura rilevata in ambiente.

Etichetta: **Temp**



3.3 HUMIDITY DETECTED IN THE ROOM - UMIDITA' RILEVATA IN AMBIENTE

DISPLAY OF ROOM HUMIDITY (%)

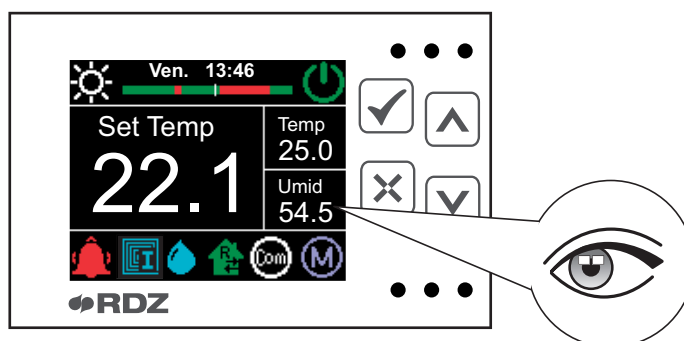
From the main screen you can always view the humidity value in the room.

Label: **Humid**

VISUALIZZAZIONE UMIDITÀ INTERNA (%)

Dalla schermata principale è sempre possibile visualizzare il valore di umidità rilevata in ambiente.

Etichetta: **Umid**



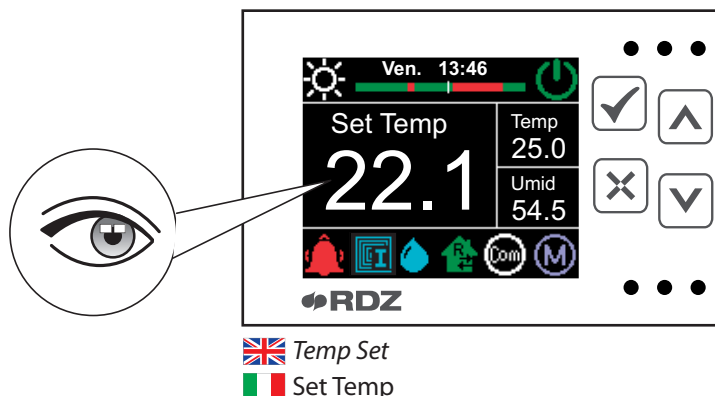
3.4 MANUAL TEMPERATURE SETPOINT - SETPOINT MANUALE DI TEMPERATURA

DISPLAY OF TEMPERATURE SETTING (°C)

On the main screenshot, **shortly press** the key  to display the manual temperature setpoint value (with non-active temperature programming En Prg T=0.0)
Label: **Temp Set**

VISUALIZZAZIONE DEL SET TEMPERATURA (°C)

Dalla schermata principale, eseguire **pressioni brevi** del tasto  per visualizzare il valore di setpoint manuale di temperatura (con programmazione temperatura non attiva On Prg T=0.0)
Etichetta: **Set Temp**

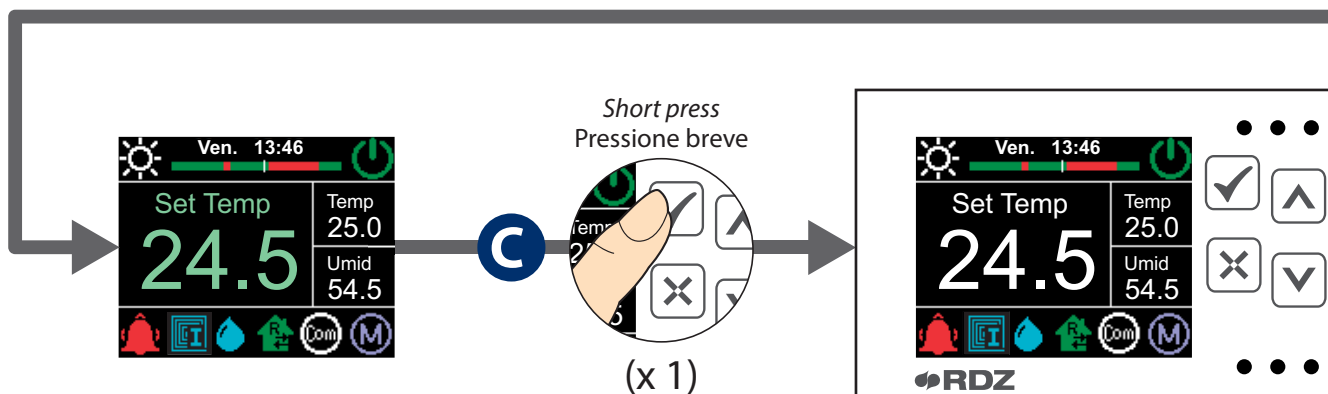
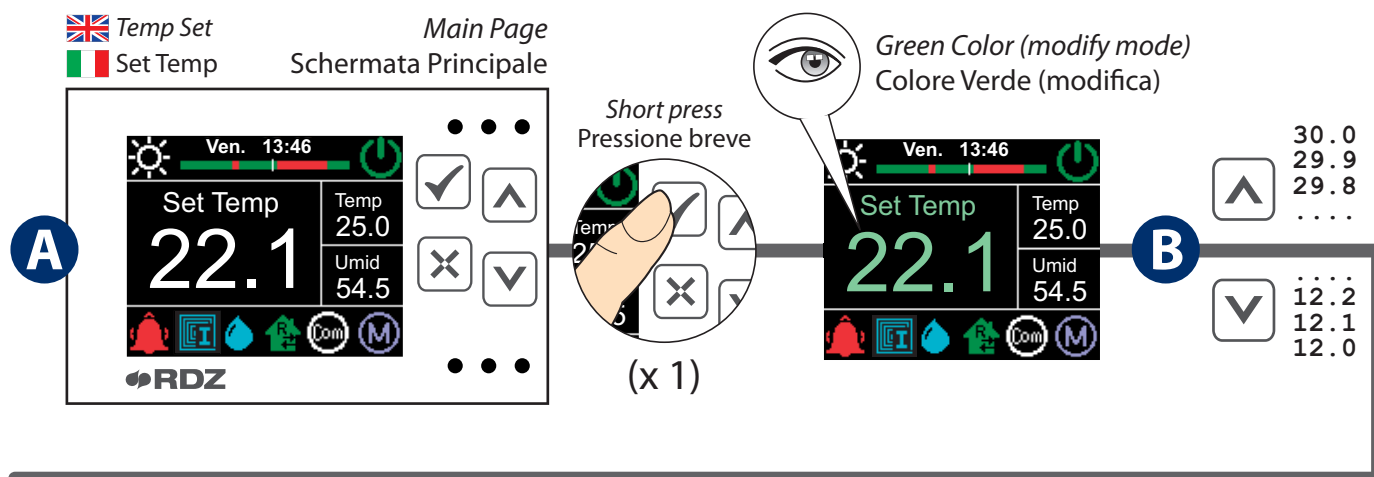


CHANGE OF TEMPERATURE SETTING (°C) - MODIFICA DEL SET TEMPERATURA (°C)

A	To edit the selected field briefly press  ; the value selected shall turn to green to notify the modification.	Per accedere alla modifica del campo eseguire una pressione breve del tasto  il valore selezionato si colora di verde per notificare l'attivazione della fase di modifica.
B	Use  and  to change the set value and select the desired one.	Usare i tasti  e  per cambiare il valore impostato e selezionare quello desiderato.
C	 is used to confirm the change (Enter) and go back to the home page.	Con il tasto  si conferma la modifica (Enter) e si ritorna alla schermata principale.
	If instead you want to go back to the previous page without making any changes (Reset), press  .	Se invece si desidera tornare alla schermata precedente senza eseguire nessuna modifica (Reset) premere il tasto  .

UK Temp Set
Italy Set Temp

Main Page
Schermata Principale



3.5 MANUAL HUMIDITY SETPOINT - SETPOINT MANUALE DI UMIDITA'

DISPLAY OF HUMIDITY SETTING (%)

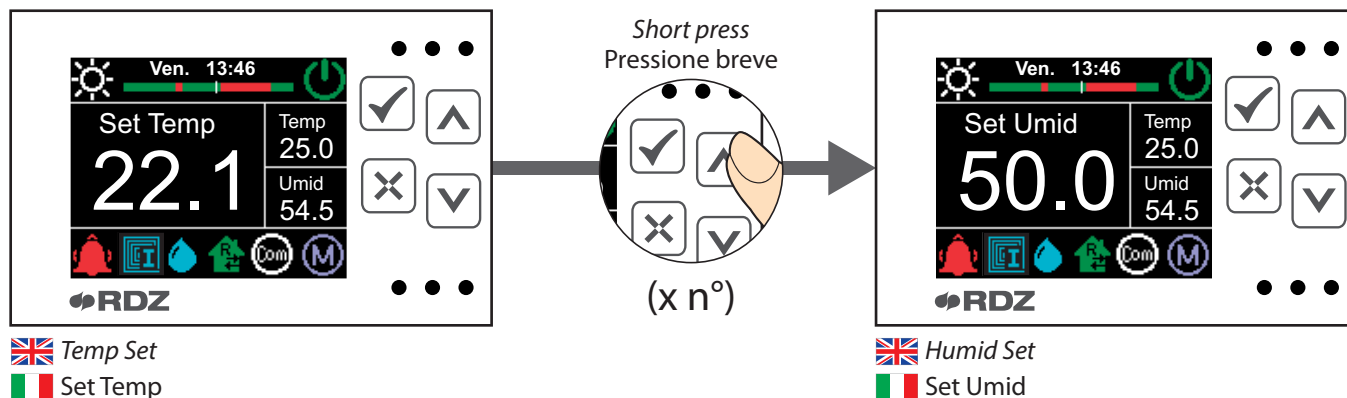
On the main screenshot, **shortly press** the key  to display the manual setpoint humidity value. Label: **Humid Set**

N.B.: The value is visible only if the device is set in Summer mode and with non-active humidity programming En Prg H=0.0.

VISUALIZZAZIONE DEL SET UMIDITÀ (%)

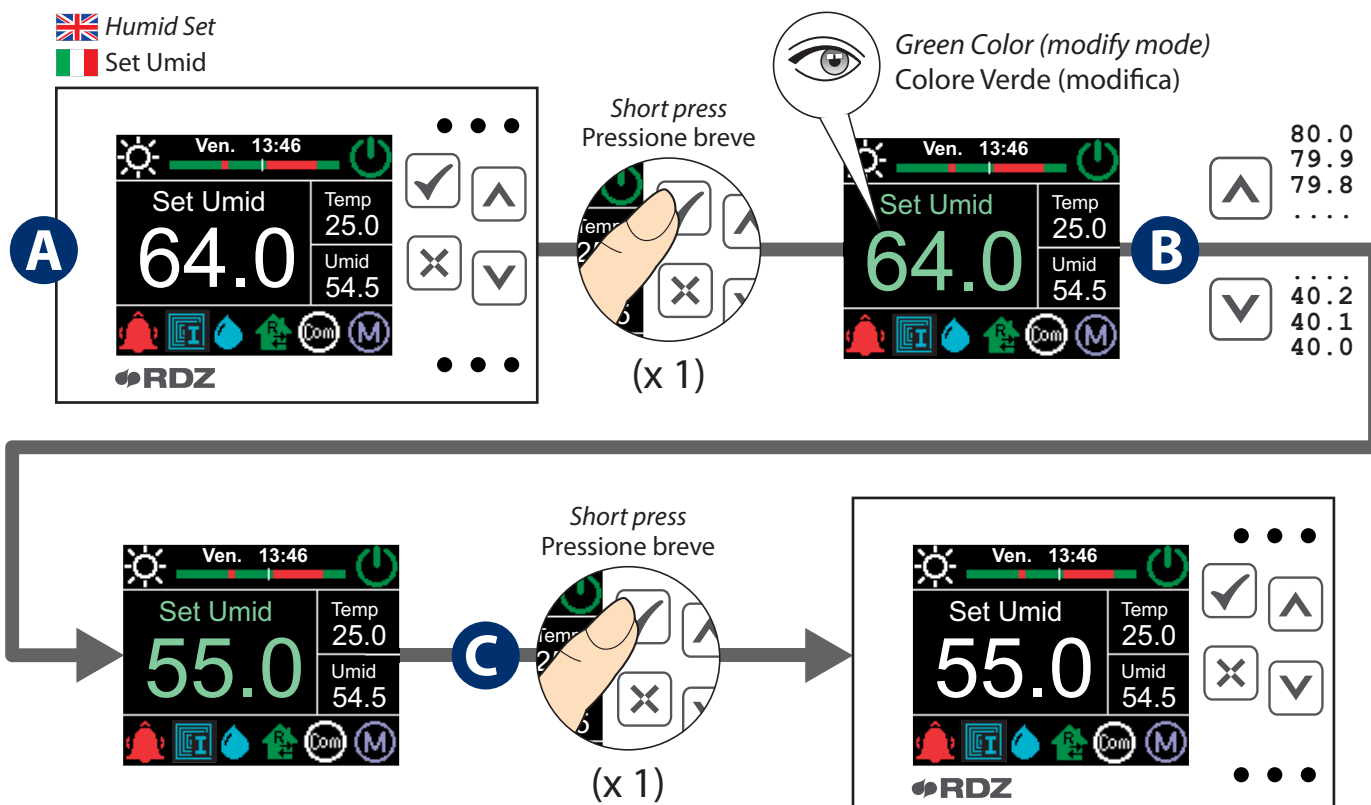
Dalla schermata principale, eseguire **pressioni brevi** del tasto  per visualizzare il valore di setpoint manuale di umidità impostato. Etichetta: **Set Umid**

N.B.: Valore visibile solo con dispositivo impostato in stagione Estate e Programmazione Umidità non attiva On Prg U=0.0)



CHANGE OF HUMIDITY SETTING (%) - MODIFICA DEL SET UMIDITÀ (%)

A	To edit the selected field briefly press  ; the value selected shall turn to green to notify the modification.	Per accedere alla modifica del campo eseguire una pressione breve del tasto  il valore selezionato si colora di verde per notificare l'attivazione della fase di modifica.
B	Use  and  to change the set value and select the desired one.	Usare i tasti  e  per cambiare il valore impostato e selezionare quello desiderato.
C	 is used to confirm the change (Enter) and go back to the home page.	Con il tasto  si conferma la modifica (Enter) e si ritorna alla schermata principale.
	If instead you want to go back to the previous page without making any changes (Reset), press  .	Se invece si desidera tornare alla schermata precedente senza eseguire nessuna modifica (Reset) premere il tasto  .



3.6 SETPOINT OF CALCULATED TEMPERATURE - SETPOINT DI TEMPERATURA CALCOLATO

DISPLAY SETPOINT OF TEMPERATURE CALCULATED (°C)

On the main screenshot, **shortly press** the key  to display the setpoint of calculated temperature.

Label: **Calc Temp**

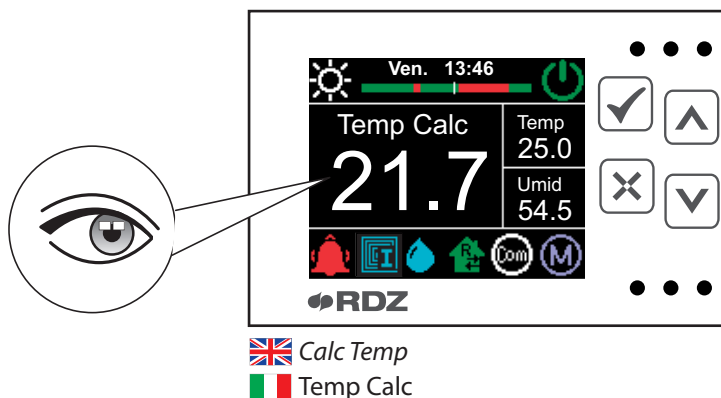
N.B. : The value is visible only if with active temperature programming (En Prg T=1.0)

VISUALIZZAZIONE SETPOINT DI TEMPERATURA (°C)

Dalla schermata principale, eseguire **pressioni brevi** del tasto  per visualizzare il valore di setpoint di temperatura calcolato.

Etichetta: **Temp Calc**

N.B. : Valore visibile solo con programmazione temperatura attiva (parametro On Prg T = 1.0)



3.7 SETPOINT OF CALCULATED HUMIDITY - SETPOINT DI UMIDITÀ CALCOLATO

DISPLAY SETPOINT OF HUMIDITY CALCULATED (%)

On the main screenshot, **shortly press** the key  to display the setpoint of calculated humidity.

Label: **Calc Humid**

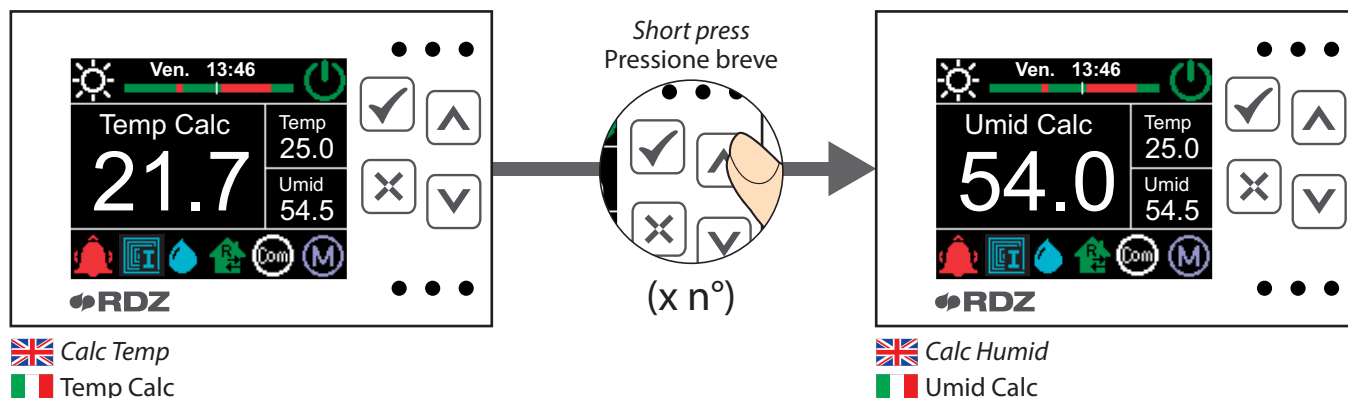
N.B. : The value is visible only if if the device is set in Summer mode and with active humidity programming (En Prg H=1.0)

VISUALIZZAZIONE SETPOINT DELL' UMIDITÀ (%)

Dalla schermata principale, eseguire **pressioni brevi** del tasto  per visualizzare il valore di setpoint di umidità calcolato.

Etichetta: **Umid Calc**

N.B. : Valore visibile solo con dispositivo impostato in stagione Estate e con programmazione umidità attiva (On Prg U = 1.0)



3.8 OUTDOOR TEMPERATURE DETECTED - TEMPERATURA ESTERNA RILEVATA

(*) DISPLAY OF THE VALUE(°C)

On the main screenshot, **shortly press** the key  to display the outdoor temperature detected by the sensor.

Label: **Ext Temp**

(*) The value is visible only with configured external probe.
In the case of external temperature sensor in alarm the display will show the following values:

- -5 °C in WINTER
- 30 °C in SUMMER

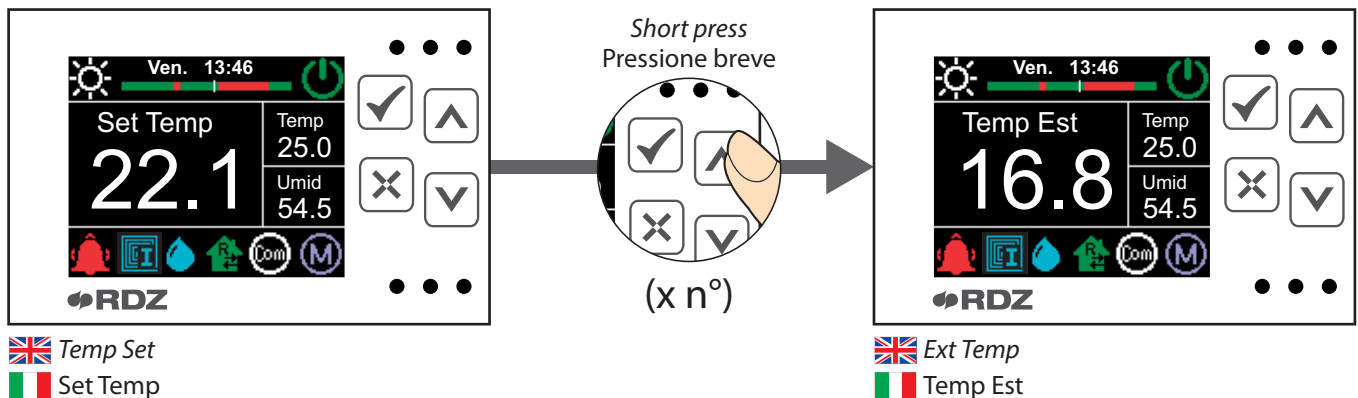
(*) VISUALIZZAZIONE DEL VALORE (°C)

Dalla schermata principale, eseguire **pressioni brevi** del tasto  per visualizzare il valore di temperatura esterna rilevata dalla sonda.

Etichetta: **Temp Est**

(*) Valore visibile solo con sonda configurata.
Nel caso di sonda temperatura esterna in allarme verranno visualizzati i seguenti valori:

- -5 °C nella stagione INVERNO
- 30 °C nella stagione ESTATE



3.9 ROOM AIR QUALITY DETECTED - QUALITA' DELL' ARIA AMBIENTE RILEVATA

(*) DISPLAY OF THE VALUE (%)

On the main screenshot, **shortly press** the key  to display the temperature detected by the delivery probe.

Measuring range: 0% (clean air) ÷ 100% (polluted air)

Label: **Room AQ**

(*) The value is visible only with configured air quality probe.

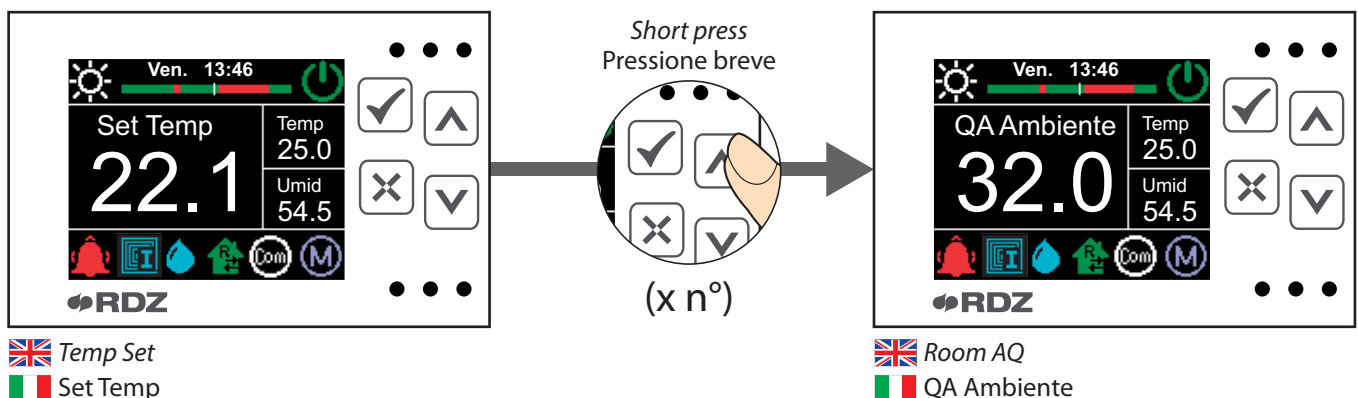
(*) VISUALIZZAZIONE DEL VALORE (%)

Dalla schermata principale, eseguire **pressioni brevi** del tasto  per visualizzare il valore in percentuale della qualità dell'aria rilevata dalla sonda.

Campo di lavoro: 0% (aria pulita) ÷ 100% (aria inquinata)

Etichetta: **QA Ambiente**

(*) Valore visibile solo con sonda configurata.



3.10 ROOM AIR QUALITY SET - SET QUALITA' DELL' ARIA AMBIENTE

(*) DISPLAY OF AIR QUALITY SETTING (%)

On the main screenshot, **shortly press** the key  to display the air quality setpoint value.

Label: **Set AQ**

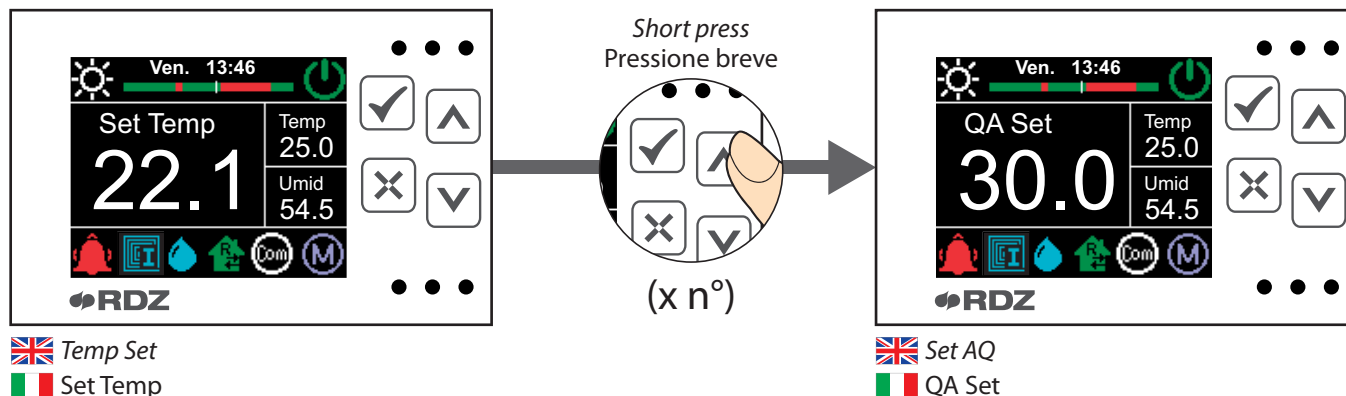
(*) The value is visible only with configured air quality probe.

(*) VISUALIZZAZIONE DEL SET QUALITA ARIA (%)

Dalla schermata principale, eseguire **pressioni brevi** del tasto  per visualizzare il valore di setpoint di qualità dell'aria impostato.

Etichetta: **QA Set**

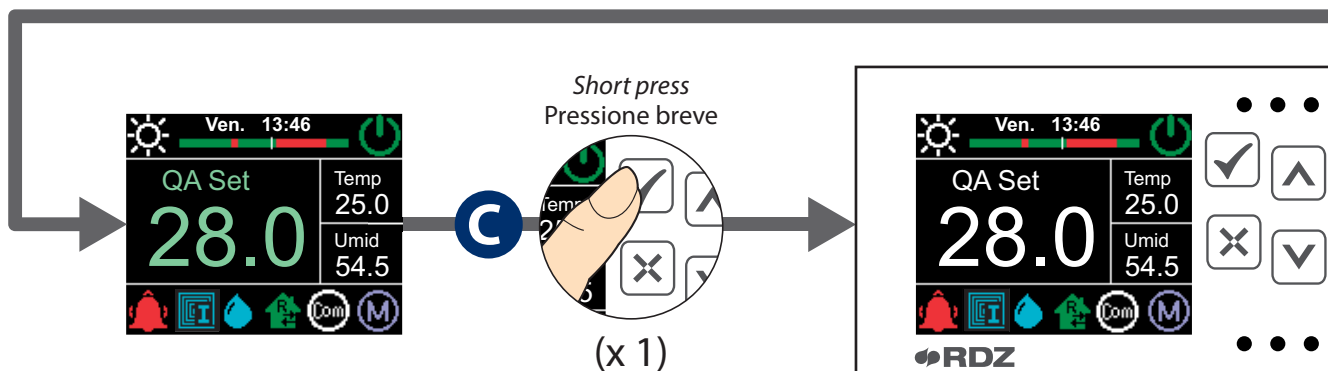
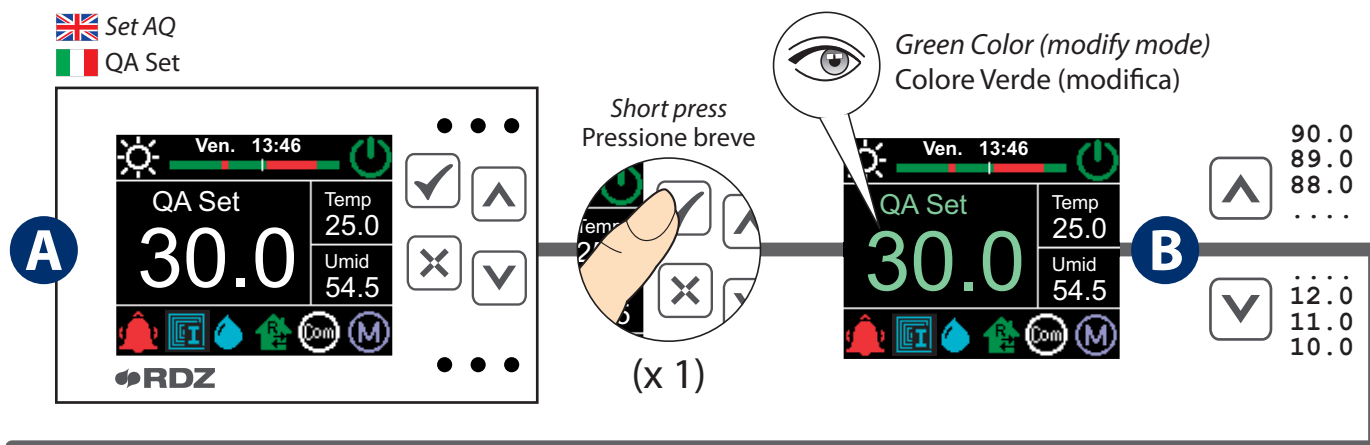
(*) Valore visibile solo con sonda configurata.



CHANGE OF AIR QUALITY SETTING (%) - MODIFICA DEL SET DI QUALITÀ (%)

A	To edit the selected field briefly press  ; the value selected shall turn to green to notify the modification.	Per accedere alla modifica del campo eseguire una pressione breve del tasto  il valore selezionato si colora di verde per notificare l'attivazione della fase di modifica.
B	Use  and  to change the set value and select the desired one.	Usare i tasti  e  per cambiare il valore impostato e selezionare quello desiderato. Campo di lavoro: 0% (aria pulita) ÷ 100% (aria inquinata)
C	 is used to confirm the change (Enter) and go back to the home page. If instead you want to go back to the previous page without making any changes (Reset), press  .	Con il tasto  si conferma la modifica (Enter) e si ritorna alla schermata principale. Se invece si desidera tornare alla schermata precedente senza eseguire nessuna modifica (Reset) premere il tasto  .

Set AQ
QA Set



4 CONFIGURATION MENU - MENU CONFIGURAZIONE

CONFIGURATION MENU	
	
Label	Description
Contrast	<i>It changes the display contrast</i>
Tmp_Prog	<i>Changing the programming that controls the temperature setpoint</i>
Hum_Prog	<i>Changing the programming that controls the humidity setpoint</i>
Rin_Prog	<i>It manages renewal/recirculation on-off</i>
Eco_Prog	<i>It manages ECO or COMFORT functionality</i>
Date	<i>It changes the date on the device</i>
Hour	<i>It changes the time on the device</i>
Season	<i>It changes the season on the device</i>
En Prg T	<i>This makes it possible to activate the temperature programming only</i>
En Prg H	<i>This makes it possible activate the humidity programming (only if the device is set in Summer mode).</i>
Model	<i>Dehumidifier model 10.0 model UC 300-M, 11.0 model UC 300-MHE, 13.0 model UC360-MHE, 12.0 model UC 500-MVHE</i>
SW Version	<i>Software version installed</i>
SumInFlowT	<i>This makes it possible to set the air supply temperature for the summer season</i>
WinInFlowT	<i>This makes it possible to set the air supply temperature for the winter season</i>
AirFlowRoom	<i>This makes it possible to set the percentage for air flow rate to be sent into the room</i>
MachineError	<i>Code for fail error in the unit</i>
MachineAlarm	<i>Code for alarm error in the unit</i>
AirDelivery Tmp	<i>Inflow air temperature detected by the unit (°C)</i>
Water Temp	<i>Inflow water temperature detected by the unit (°C)</i>
Conden Temp	<i>Gas condensation temperature in the refrigerant circuit (°C)</i>
Evapor Temp	<i>Gas evaporation temperature in the refrigerant circuit (°C)</i>
RpmFAN1	<i>Speed of the inflow fan detected by the unit (Rpm)</i>
RpmFAN2	<i>Speed of the expulsion fan detected by the unit (Rpm)</i>

MENU CONFIGURAZIONE	
	
Etichetta	Descrizione
Contrasto	Permette di variare il contrasto del display
Prg_Temp	Modifica della programmazione che gestisce il set della temperatura
Prg_Umid	Modifica della programmazione che gestisce il set dell'umidità
Prog_Rinn	Gestisce la chiamata al rinnovo/ricircolo
Prog_Eco	Gestisce la funzionalità ECO o COMFORT
Data	Permette di modificare la data del dispositivo
Ora	Permette di modificare l'ora del dispositivo
Stagione	Permette di modificare la stagione del dispositivo
On Prg T	Permette di attivare la sola programmazione della temperatura
On Prg U	Permette di attivare la sola programmazione dell'umidità (solo con dispositivo impostato in stagione Estate).
Modello	Modello del deumidificatore 10.0 macchina UC 300-M, 11.0 macchina UC 300-MHE, 13.0 macchina UC360-MHE, 12.0 macchina UC 500-MVHE
Versione SW	Versione del software installata
TempMandEst	Imposta la temperatura di mandata dell'aria per la stagione estiva
TempMandInv	Imposta la temperatura di mandata dell'aria per la stagione invernale
PortataAmb	Imposta in percentuale la portata d'aria da immettere in ambiente
ErrMacchina	Codice errore guasti macchina
AllMacchina	Codice errore allarmi macchina
Temp Man Ar	Temperatura dell'aria di mandata rilevata dalla macchina (°C)
Temp Acqua	Temperatura dell'acqua rilevata in ingresso dalla macchina (°C)
Temp Conde	Temperatura rilevata di condensazione del gas nel circuito frigorifero (°C)
Temp Evapor	Temperatura rilevata di evaporazione del gas nel circuito frigorifero (°C)
RpmFAN1	Velocità di rotazione del ventilatore di immissione rilevata dalla macchina (Rpm)
RpmFAN2	Velocità di rotazione del ventilatore di espulsione rilevata dalla macchina (Rpm)

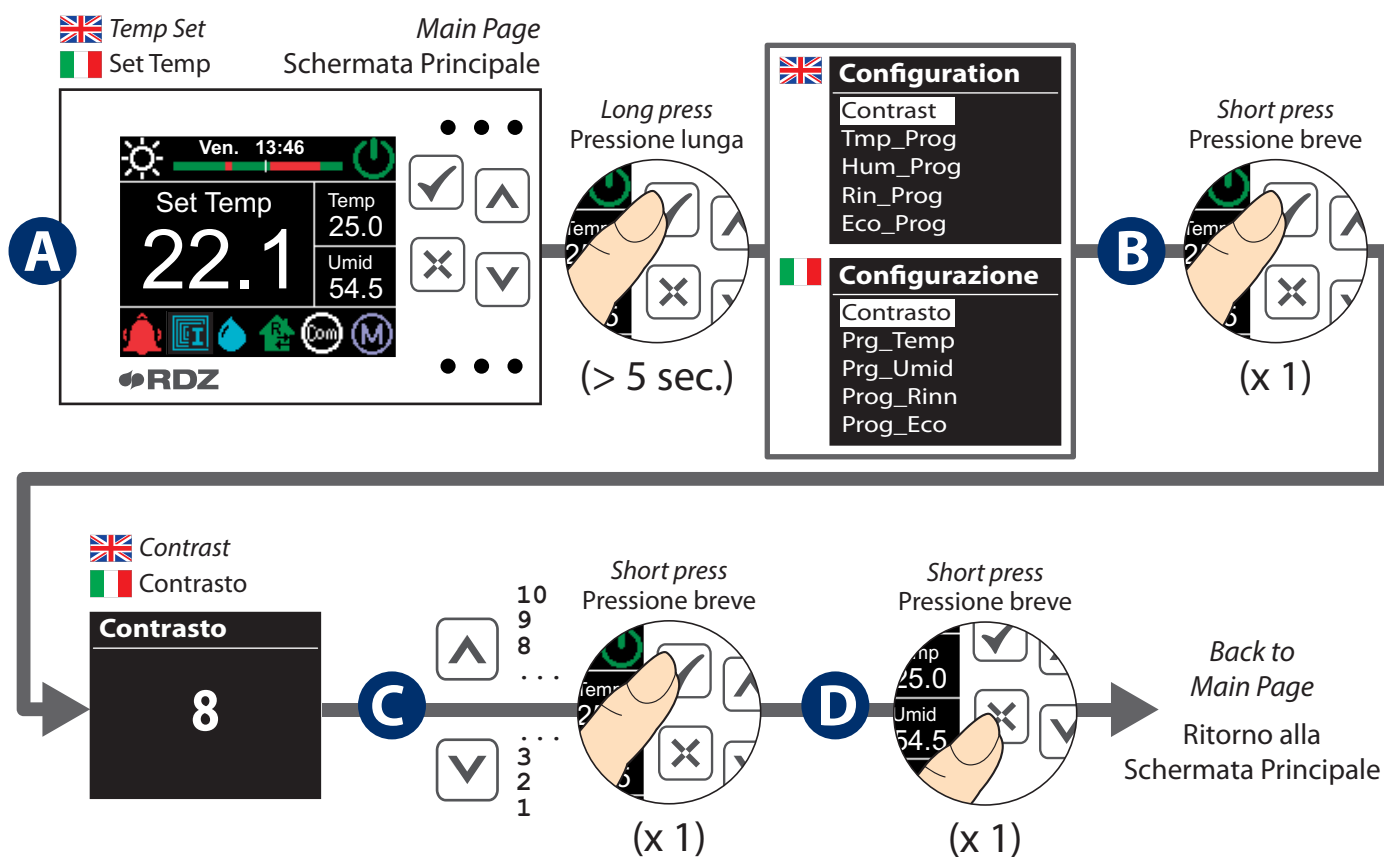
4.1 CONTRAST - CONTRASTO

You can increase and decrease the contrast on the display.

E' possibile aumentare e diminuire il contrasto del display.

CHANGE OF DISPLAY CONTRAST- MODIFICA CONTRASTO DISPLAY

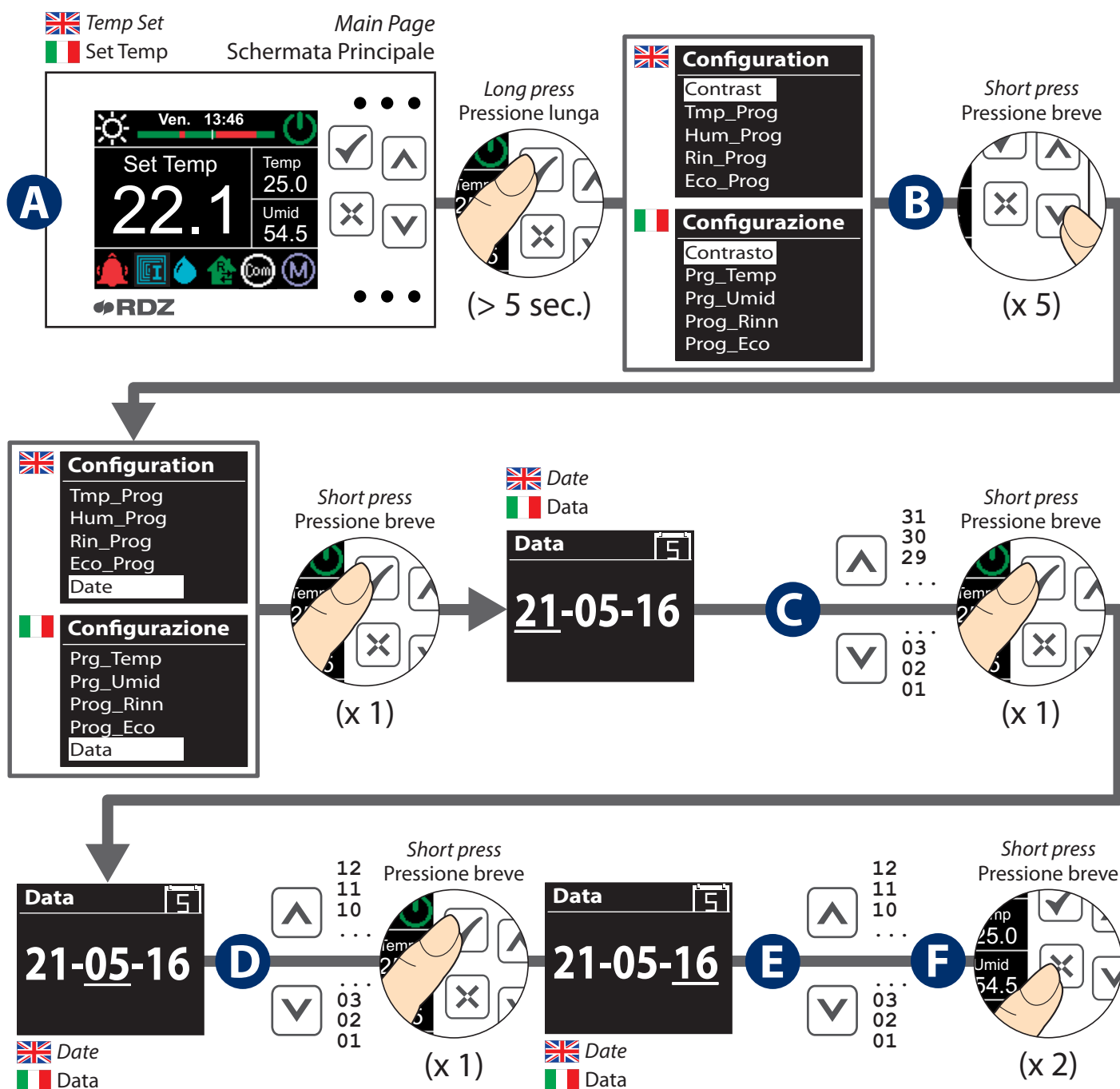
A	On the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	The field Contrast will appear as the first item of the menu; confirm it by pressing the key  to display the present value or to change it.	Il campo Contrasto comparirà come prima voce del menu; confermare con il tasto  per visualizzare il valore corrente e accedere alla fase di modifica.
C	You can increase or decrease the contrast value by shortly pressing the keys  or  , then confirm by shortly pressing the key  .	Incrementare o diminuire il valore di contrasto tramite pressioni brevi dei tasti  o  e confermare successivamente con una pressione breve del tasto  .
D	By using the key  you can go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



4.2 DATE - DATA

DATE SETTING - IMPOSTAZIONE DELLA DATA

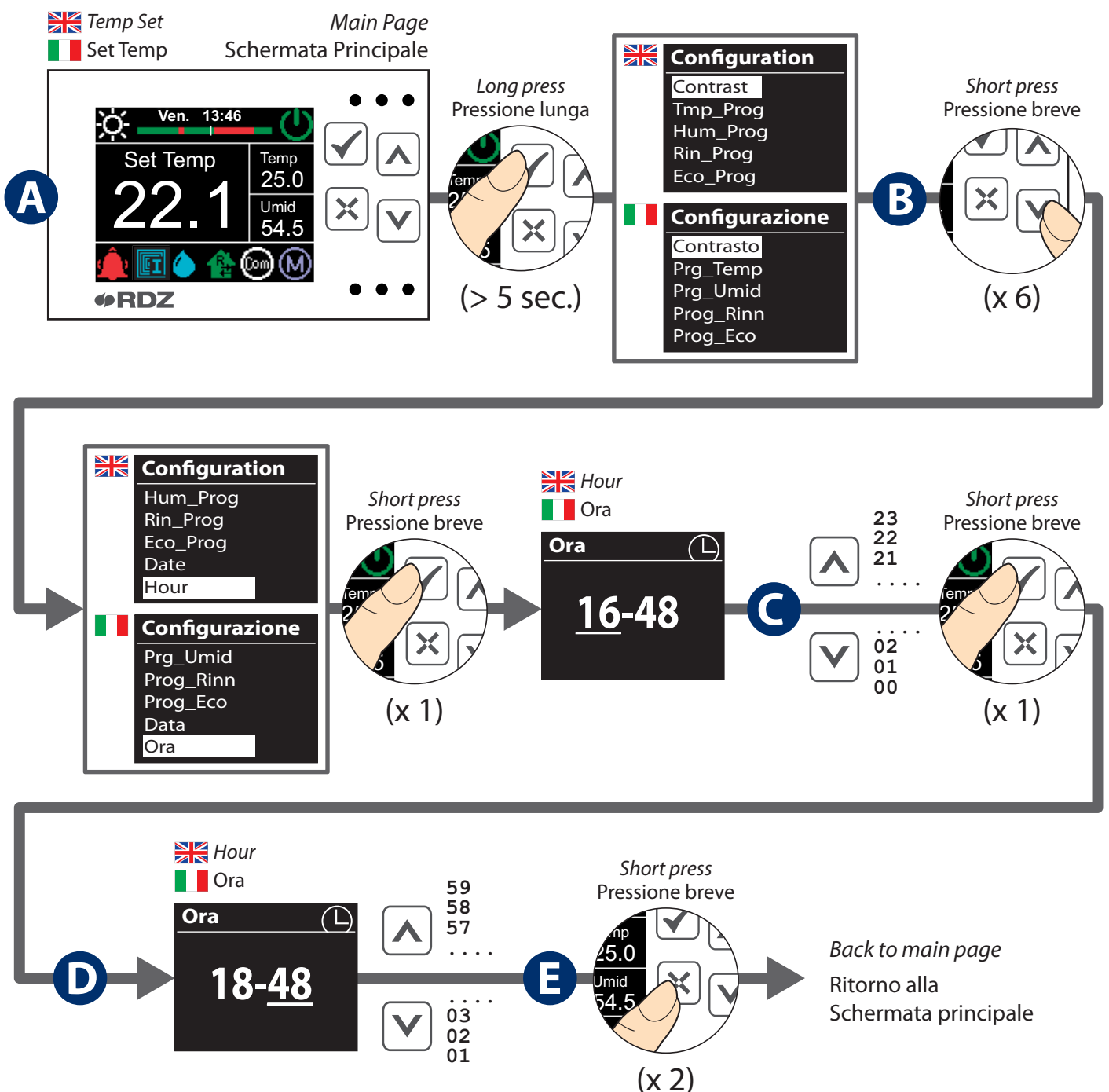
A	Starting from the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the field Data by shortly pressing the key  (5 times), then confirm with the key  .	Raggiungere il campo Data mediante pressioni brevi (5 volte) del tasto  e confermare con il tasto  .
C	CHANGE DAY: Increase or decrease the values by shortly pressing keys  or  . If you want to confirm or shift to the next parameter, use the key  .	MODIFICA GIORNO: Incrementare o diminuire i valori tramite pressioni brevi dei tasti  o  . Per confermare e spostarsi al parametro successivo usare il tasto  .
D	CHANGE MONTH: Increase or decrease the values by shortly pressing keys  or  . If you want to confirm or shift to the next parameter, use the key  .	MODIFICA MESE: Incrementare o diminuire i valori tramite pressioni brevi dei tasti  o  . Per confermare e spostarsi al parametro successivo usare il tasto  .
E	CHANGE YEAR: Increase or decrease the values by shortly pressing keys  or  .	MODIFICA ANNO: Incrementare o diminuire i valori tramite pressioni brevi dei tasti  o  .
F	The key  allows the user to go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



4.3 HOUR - ORA

CLOCK CHANGING - MODIFICA ORARIO DISPOSITIVO

A	Starting from the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the field Hour by shortly pressing (6 times) the key  then confirm by using the key  .	Raggiungere il campo Ora mediante pressioni brevi (6 volte) del tasto  e confermare con il tasto  .
C	CHANGE HOUR: Increase or decrease the values by shortly pressing keys  or  . If you want to confirm or shift to the next parameter, use the key  .	MODIFICA ORA: Incrementare o diminuire i valori tramite pressioni brevi dei tasti  o  . Per confermare e spostarsi al parametro successivo usare il tasto  .
D	CHANGE MINUTES: Increase or decrease the values by shortly pressing keys  or  .	MODIFICA MINUTI: Incrementare o diminuire i valori tramite pressioni brevi dei tasti  o  .
E	The key  allows the user to go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



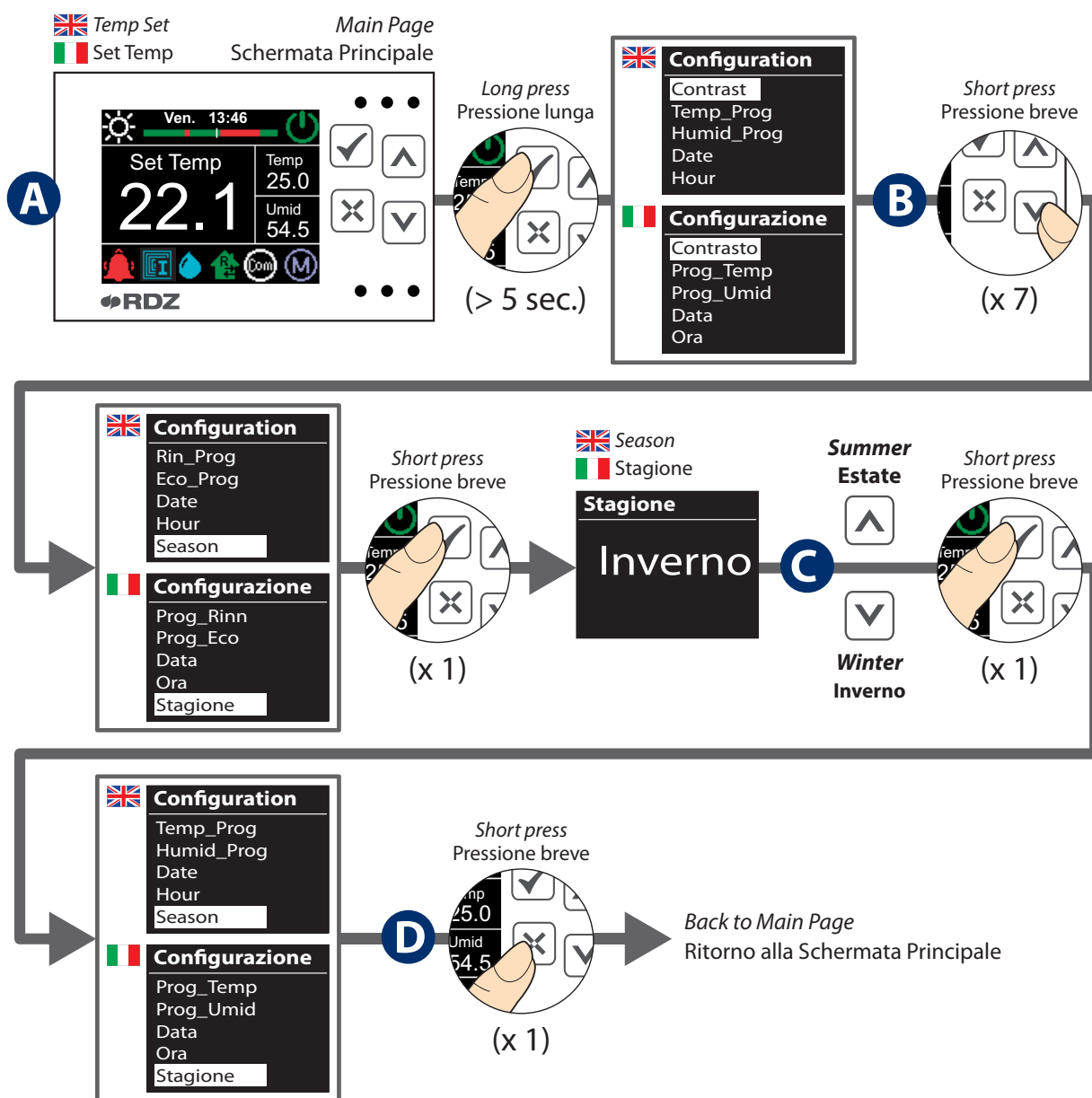
4.4 SEASON SETTING - SET STAGIONE

This function makes it possible to set the desired season mode of the device (Summer/Winter).

Permette di impostare la modalità di funzionamento stagionale desiderata del dispositivo (Estate / Inverno).

PROCEDURE FOR THE PARAMETER MODIFICATION - PROCEDURA PER LA MODIFICA DEL PARAMETRO

A	Starting from the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the field Season by shortly pressing the key  7 times and confirm it with the key  to check the present value and enable any changes.	Raggiungere il campo Stagione mediante pressioni brevi (7 volte) del tasto  e confermare con il tasto  per visualizzare il valore corrente e accedere alla fase di modifica.
C	The desired season can be selected by using keys  or  . With a short press of the key  or the key  allows the user to confirming and go back to the previous screenshot.	Impostare la stagione desiderata mediante l'uso dei tasti  o  . Eseguire una pressione breve del tasto  o del tasto  per confermare.
D	The key  allows the user to go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



If you want to switch from cooling running into heating running, you can follow the same procedure as the one you use.

N.B.: In the case of unit set in Slave mode, the season can not be changed (it is sent by the Master).

Per passare da impianto modalità Estate a impianto modalità Inverno eseguire la stessa procedura.

n.b.: Nel caso di centralina impostata in modalità Slave la stagione non è modificabile (viene inviata dalla Master).

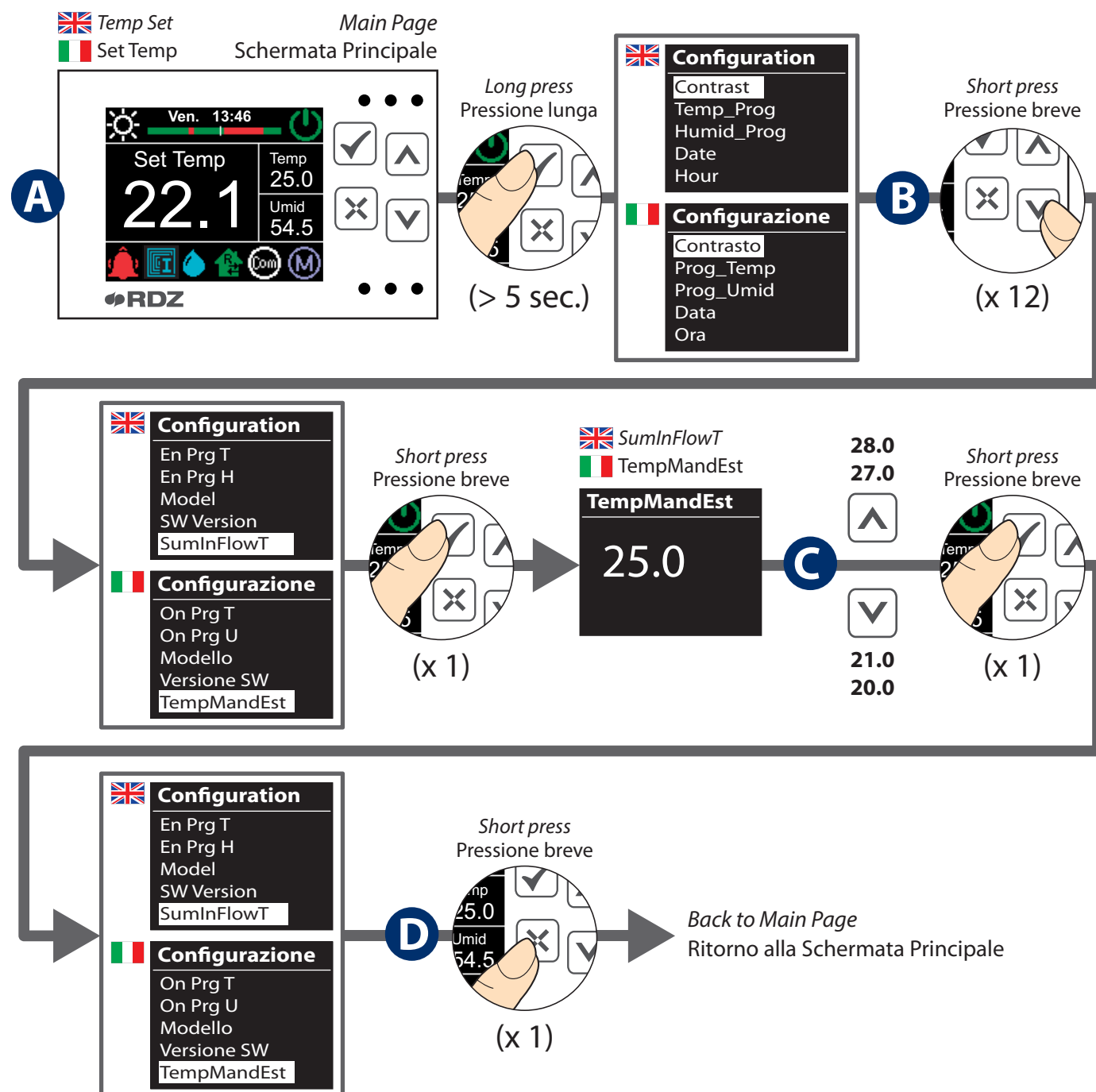
4.5 SUMMER AIR SUPPLY TEMPERATURE SET - SET TEMPERATURA MANDATA ARIA ESTIVA

This function makes it possible to set the air supply temperature for the summer season.

Permette di impostare la temperatura di mandata dell'aria per la stagione estiva.

PROCEDURE FOR THE PARAMETER MODIFICATION - PROCEDURA PER LA MODIFICA DEL PARAMETRO

A	Starting from the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the field SumInFlowT by shortly pressing the key  12 times and confirm it with the key  to check the present value and enable any changes.	Raggiungere il campo TempMandEst mediante pressioni brevi (12 volte) del tasto  e confermare con il tasto  per visualizzare il valore corrente e accedere alla fase di modifica.
C	The desired value can be selected by using keys  or  . With a short press of the key  or the key  allows the user to confirming and go back to the previous screenshot.	Impostare il valore desiderato mediante l'uso dei tasti  o  . Eseguire una pressione breve del tasto  o del tasto  per confermare.
D	The key  allows the user to go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



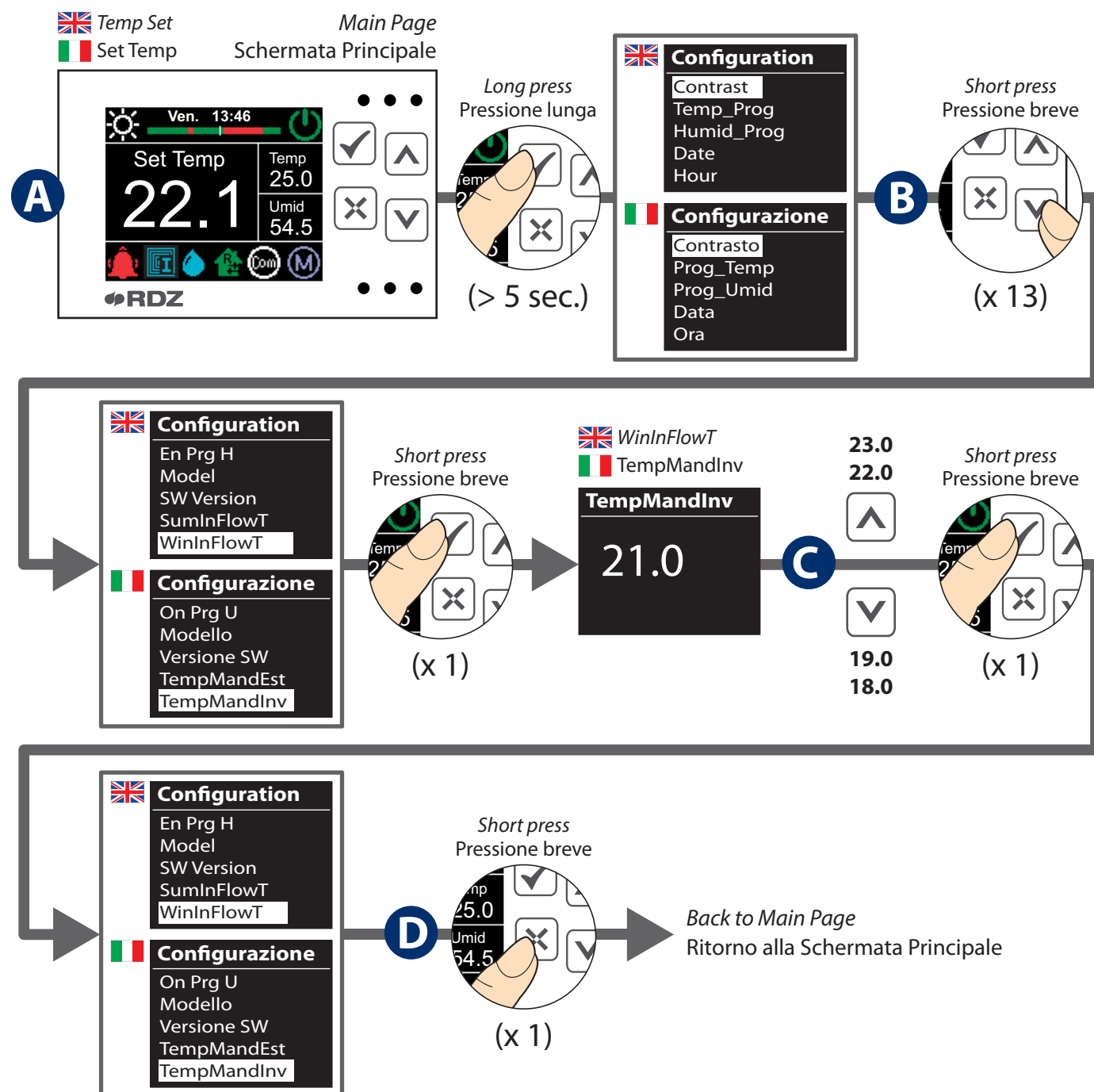
4.6 WINTER AIR SUPPLY TEMPERATURE SET - SET TEMPERATURA MANDATA ARIA INVERNALE

This function makes it possible to set the air supply temperature for the winter season.

Permette di impostare la temperatura di mandata dell'aria per la stagione invernale.

PROCEDURE FOR THE PARAMETER MODIFICATION - PROCEDURA PER LA MODIFICA DEL PARAMETRO

A	Starting from the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the field WinInFlowT by shortly pressing the key  13 times and confirm it with the key  to check the present value and enable any changes.	Raggiungere il campo TempMandInv mediante pressioni brevi (13 volte) del tasto  e confermare con il tasto  per visualizzare il valore corrente e accedere alla fase di modifica.
C	The desired value can be selected by using keys  or  . With a short press of the key  or the key  allows the user to confirming and go back to the previous screenshot.	Impostare il valore desiderato mediante l'uso dei tasti  o  . Eseguire una pressione breve del tasto  o del tasto  per confermare.
D	The key  allows the user to go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



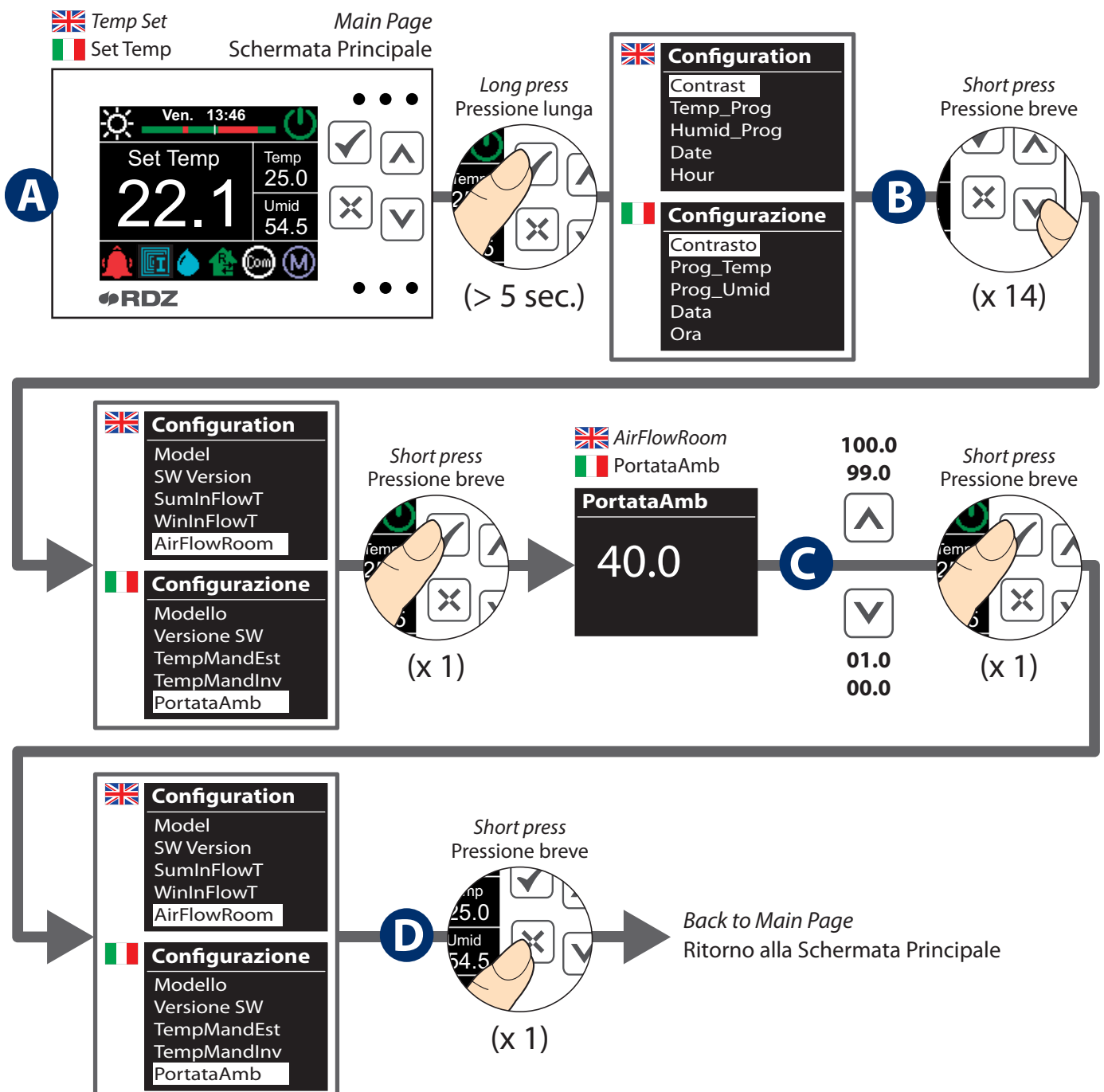
4.7 SUPPLY AIR FLOW SET - SET PORTATA ARIA DI IMMISSIONE

This function makes it possible to set the percentage for air flow rate to be sent into the room.

Permette di impostare in percentuale la portata d'aria da immettere in ambiente.

PROCEDURE FOR THE PARAMETER MODIFICATION - PROCEDURA PER LA MODIFICA DEL PARAMETRO

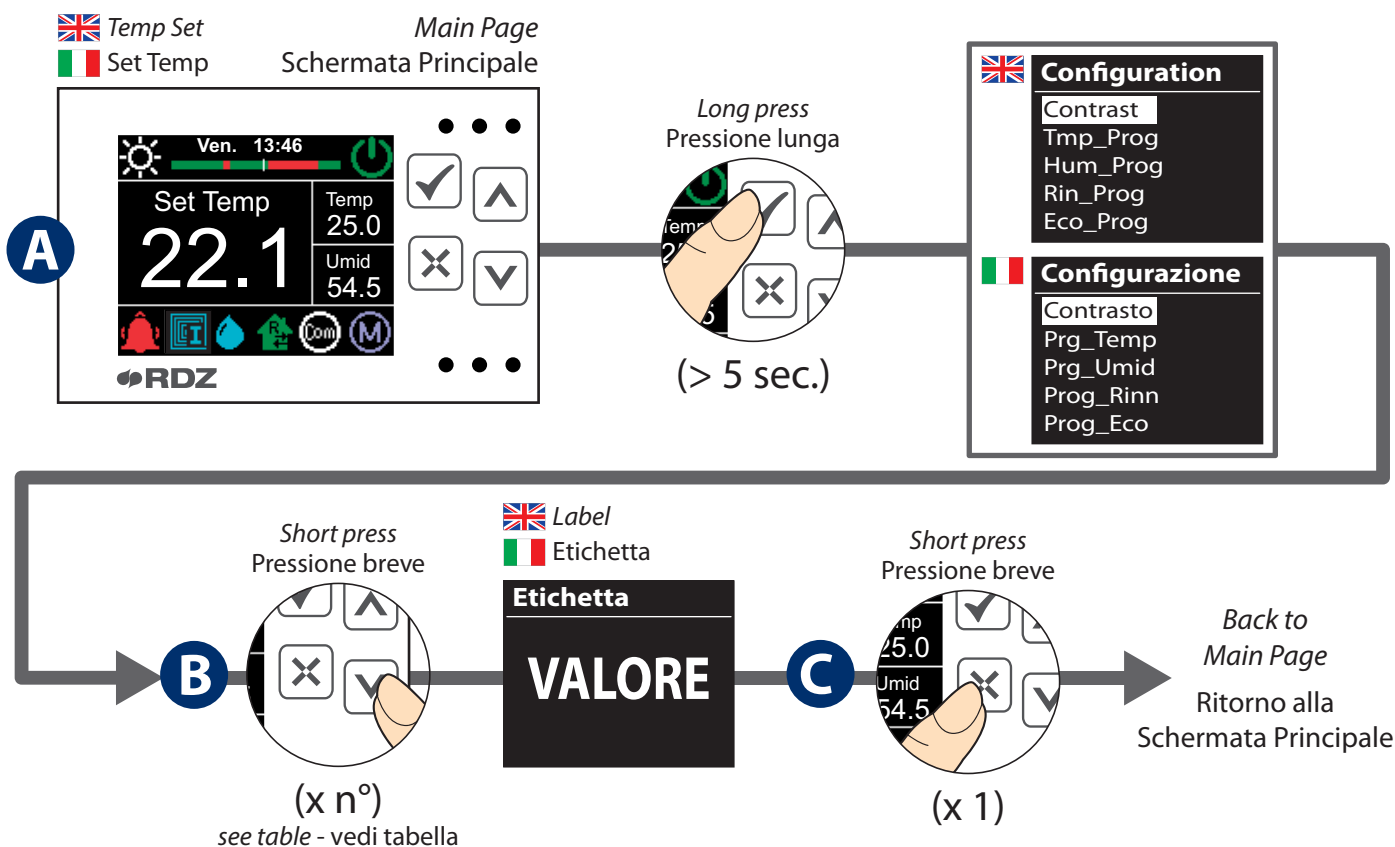
A	Starting from the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the field AirFlowRoom by shortly pressing the key  14 times and confirm it with the key  to check the present value and enable any changes.	Raggiungere il campo PortataAmb mediante pressioni brevi (14 volte) del tasto  e confermare con il tasto  per visualizzare il valore corrente e accedere alla fase di modifica.
C	The desired value can be selected by using keys  or  . With a short press of the key  or the key  allows the user to confirming and go back to the previous screenshot.	Impostare il valore desiderato mediante l'uso dei tasti  o  . Eseguire una pressione breve del tasto  o del tasto  per confermare.
D	The key  allows the user to go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



4.8 OTHER READINGS - ALTRE LETTURE

PROCEDURE FOR THE VALUE READING - PROCEDURA PER LA LETTURA DEI VALORI

A	On the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the desired field by shortly pressing the key  (see table below) and confirm it with the key  to check the present value and enable any changes.	Raggiungere il campo desiderato mediante pressioni brevi (vedi tabella) del tasto  e confermare con il tasto  per visualizzare il valore corrente.
C	By using the key  you can go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



x n°	Label	Description
15	MachineError	Code for fail error in the unit (*)
16	MachineAlarm	Code for alarm error in the unit (*)
17	AirDelivery Tmp	Inflow air temperature detected by the unit (°C)
18	Water Temp	Inflow water temperature detected by the unit (°C)
19	Conden Temp	Gas condensation temperature in the refrigerant circuit (°C)
20	Evapor Temp	Gas evaporation temperature in the refrigerant circuit (°C)
21	RpmFAN1	Speed of the inflow fan detected by the unit (Rpm)
22	RpmFAN2	Speed of the expulsion fan detected by the unit (Rpm)

x n°	Etichetta	Descrizione
15	ErrMacchina	Codice errore guasti macchina (*)
16	AllMacchina	Codice errore allarmi macchina (*)
17	Temp Man Ar	Temperatura dell' aria di mandata rilevata dalla macchina (°C)
18	Temp Acqua	Temperatura dell' acqua rilevata in ingresso dalla macchina (°C)
19	Temp Conde	Temperatura rilevata di condensazione del gas nel circuito frigorifero (°C)
20	Temp Evapor	Temperatura rilevata di evaporazione del gas nel circuito frigorifero (°C)
21	RpmFAN1	Velocità di rotazione del ventilatore di immissione rilevata dalla macchina (Rpm)
22	RpmFAN2	Velocità di rotazione del ventilatore di espulsione rilevata dalla macchina (Rpm)

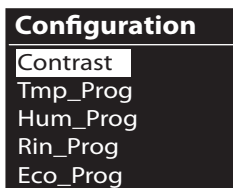
(*) N.B.: for details please see Alarm chapter

(*) N.B.: Per dettagli vedi capitolo Allarmi

5 PROGRAMMING - PROGRAMMAZIONE

PROGRAMMING PROCEDURE

From the **main menu** it is possible to access the chrono page by **pressing and holding** the  key:



Use  and  to browse through the menu.

Selection:

- **Tmp_Prog** to set the Temperature
- **Hum_Prog** to set the Humidity
- **Rin_Prog** to set the air Renewal
- **Eco_Prog** to set the Economy mode

Press  to confirm your choice and access the programming page.

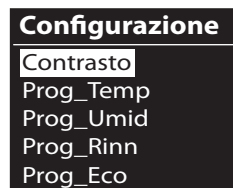
In particular it is possible to:

- Set the various level for each time slot in all the days of the week
- Copy the settings of the day shown and paste it into the following day
- Change the parameter of the editable level (as on the following table)

If instead you want to go back to the previous page without making any changes (**Reset**), press .

PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE

Dal **menu principale** è possibile accedere alla maschera crono mediante la **pressione prolungata** del tasto :



Per spostarsi all'interno del menu utilizzare i tasti  e .

Selezionare:

- **Prp_Temp** per impostare la Temperatura
- **Prp_Umid** per impostare l'Umidità
- **Prog_Rinn** per impostare il Rinnovo
- **Prog_Eco** per impostare l'Economy

Premere il tasto  per confermare la scelta ed entrare nella maschera di programmazione

Nello specifico è possibile:

- Impostare i livelli per ciascuna fascia oraria nei vari giorni della settimana
- Copiare la configurazione del giorno visualizzato e applicarla al giorno successivo
- Modificare i parametri dei livelli editabili (vedi tabella seguente)

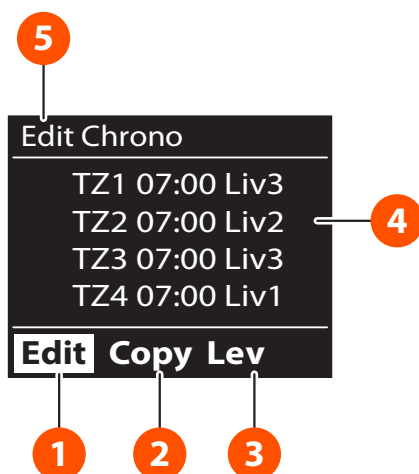
Se invece si desidera tornare alla schermata precedente senza eseguire nessuna modifica (**Reset**) premere il tasto .

PARAMETER LIST OF THE LEVELS - LISTA PARAMETRI DEI LIVELLI

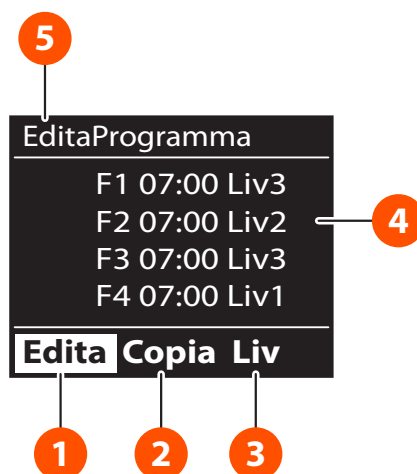
			Tmp_Prog Prp_Temp			Hum_Prog Prp_Umid			Rin_Prog Prog_Rinn	Eco_Prog Prog_Eco
			Min	Max	Def.				Value - Valore	Value - Valore
WINTER / INVERNO 	1.0	Winter Level 1 Invern. Livello 1	12.0	30.0	12.0	Not used Non utilizzato			Rin OFF	100 % (Eco OFF)
	2.0	Winter Level 2 Invern. Livello 2	12.0	30.0	18.0				Rin ON	75 % (Eco ON)
	3.0	Winter Level 3 Invern. Livello 3	12.0	30.0	22.0				Rin ON	50 % (Eco ON)
SUMMER / ESTATE 									Value - Valore	Value - Valore
	1.0	Summer Level 1 Estate Livello 1	12.0	30.0	30.0	40.0	80.0	65.0	Rin OFF	100 % (Eco OFF)
	2.0	Summer Level 2 Estate Livello 2	12.0	30.0	27.0	40.0	80.0	60.0	Rin ON	75 % (Eco ON)
	3.0	Summer Level 3 Estate Livello 3	12.0	30.0	25.0	40.0	80.0	55.0	Rin ON	50 % (Eco ON)



CHRONO PAGE DISPLAY



DISPLAY MASCHERA CRONO



Num	Description	Descrizione
1	You can access the page to change the time slots in the desired days.	Si accede alla modifica delle fasce orarie nei giorni desiderati
2	It means it is possible to copy the configuration of the day displayed and apply it to the next day.	Indica la possibilità di copiare la configurazione del giorno visualizzato e applicarla al giorno successivo
3	The values of the 6 available levels are displayed (3 Winter and 3 Summer), with the option of editing them	Vengono visualizzati i valori dei 6 livelli disponibili (3 Invernali e 3 Estivi) con la possibilità di modificarne il valore
4	The parameters being edited are displayed	Vengono visualizzati i parametri in fase di modifica
5	Display of a brief description of the selected field or display of the day being edited	Visualizzazione di una breve descrizione del campo selezionato o del giorno in fase di modifica

CHRONO PAGE CONTROLS DIAGRAM

From the chrono page displayed, it is possible to scroll through the various entries of the menu using and , confirming one's choice by **briefly pressing** .

Main operations:

Edit:

With the highlighted control, briefly press to change starting time and level for each time slot in the various days of the week.

Copy:

With the highlighted control, briefly press to copy and move all the settings of the time slots from the current day to the next one.

Lev.:

With the highlighted control, briefly press to access the level menu. With and , it is possible to increase and decrease the value of the level. To switch between levels, use .

N.B: The starting time of the time slot corresponds to the time closing the previous band.

SCHEMA COMANDI MASCHERA CRONO

Dalla maschera crono visualizzata è possibile spostarsi fra le varie voci del menu usando i tasti e , confermando la scelta con una **pressione breve** del tasto .

Operazioni principali:

Edita:

Da comando evidenziato, eseguire una pressione breve del tasto per cambiare orario di inizio e il livello per ciascuna fascia oraria nei vari giorni della settimana.

Copia:

Da comando evidenziato, eseguire una pressione breve del tasto per copiare e trasferire tutte le impostazioni delle fasce orarie dal giorno corrente a quello successivo

Liv.:

Da comando evidenziato, eseguire una pressione breve del tasto per entrare nel menu dei livelli. Usando i tasti e è possibile incrementare e decrementare il valore del livello.

Per passare da un livello all'altro usare il tasto .

N.B.: L'orario di inizio della fascia oraria corrisponde all'orario di fine della fascia precedente.

It is possible to switch the programming of the temperature on or off individually by changing the parameter **En Prg T**. In particular:

0.0 means the programming is **OFF**

1.0 means the programming is **ON**.

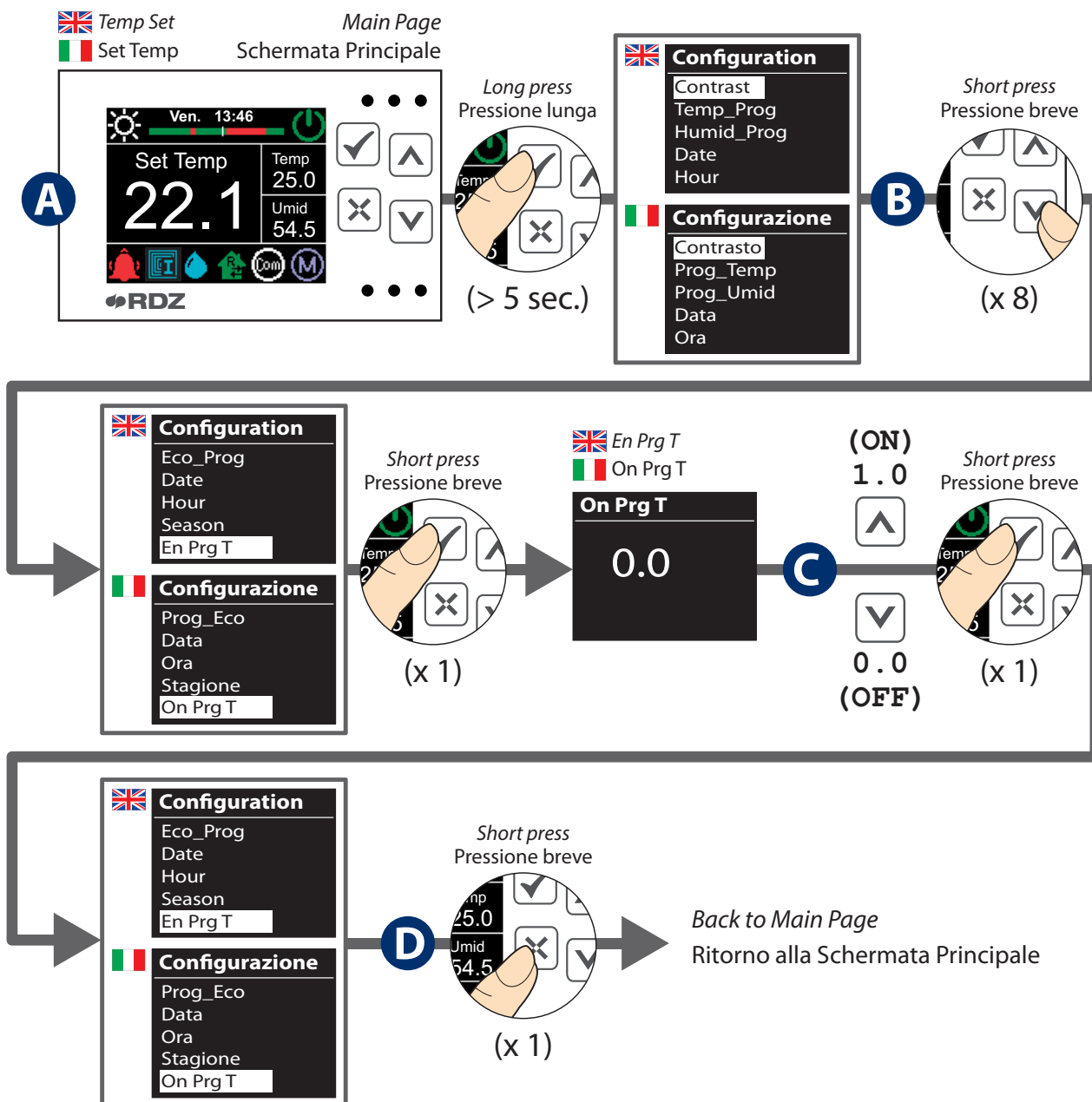
E' possibile attivare o disattivare singolarmente la programmazione della temperatura tramite la modifica del parametro **On Prg T**. Nello specifico con il valore:

0.0 indica programmazione **NON ATTIVA**

1.0 indica programmazione **ATTIVA**.

PROCEDURE FOR THE PARAMETER MODIFICATION - PROCEDURA PER LA MODIFICA DEL PARAMETRO

A	Starting from the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the field En Prg H by shortly pressing the key  (8 times) and confirm it with the key  to check the present value and enable any changes.	Raggiungere il campo On Prg U mediante pressioni brevi (8 volte) del tasto  e confermare con il tasto  per visualizzare il valore corrente e accedere alla fase di modifica.
C	Programming can be enabled or disabled by using keys  or  and then confirming with a short press of the key  .	Attivare o disattivare la programmazione mediante l'uso dei tasti  o  e confermare successivamente con una pressione breve del tasto  .
D	The key  allows the user to go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



It is possible to switch (with device set in Summer mode) the programming of the humidity on or off individually by changing the parameter **En Prg H**. In particular:

0.0 means the programming is **OFF**

1.0 means the programming is **ON**.

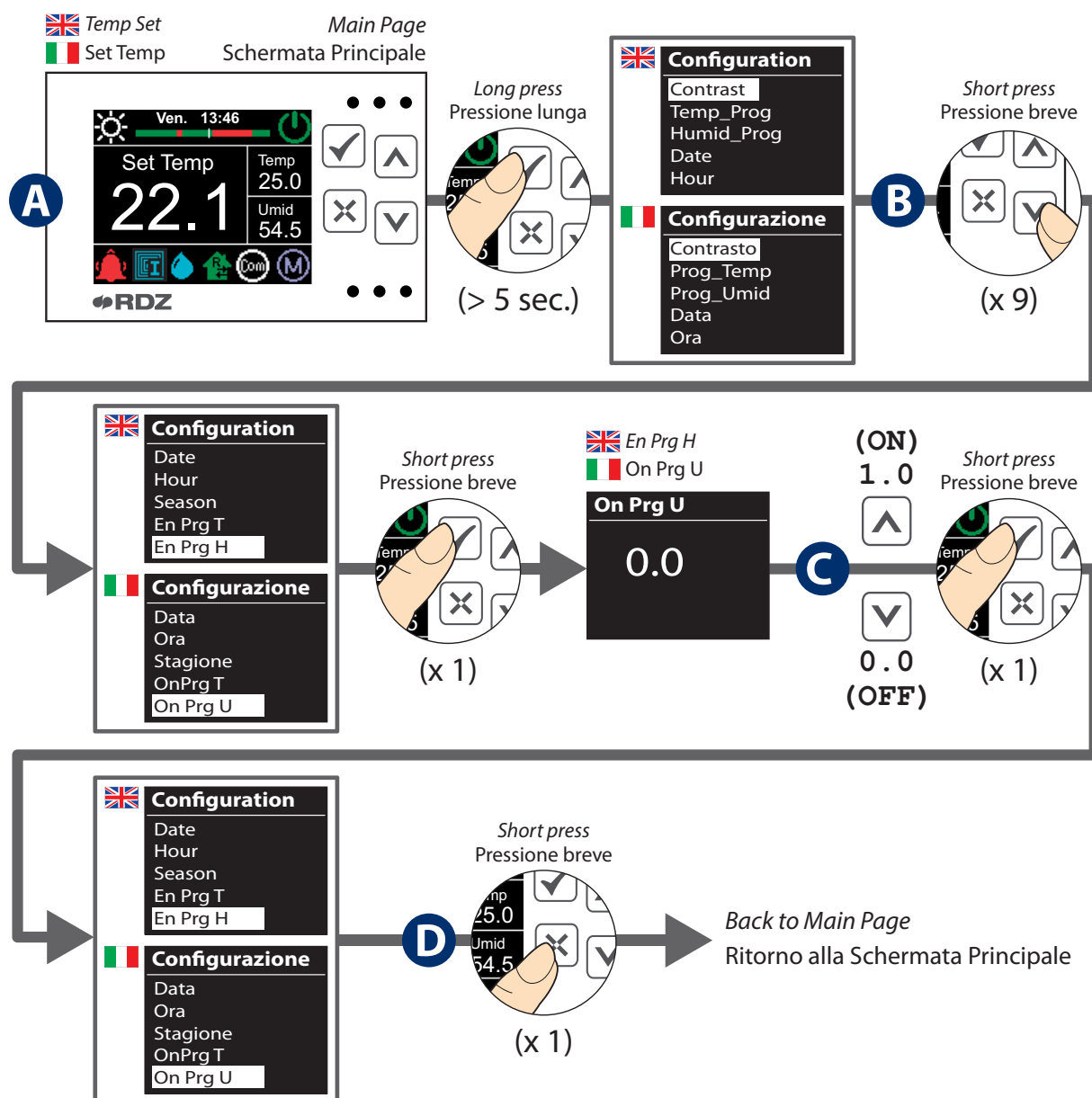
E' possibile (con dispositivo impostato in stagione Estate) attivare o disattivare singolarmente la programmazione dell'umidità tramite la modifica del parametro **On Prg U**. Nello specifico con il valore:

0.0 indica programmazione **NON ATTIVA**

1.0 indica programmazione **ATTIVA**.

PROCEDURE FOR THE PARAMETER MODIFICATION - PROCEDURA PER LA MODIFICA DEL PARAMETRO

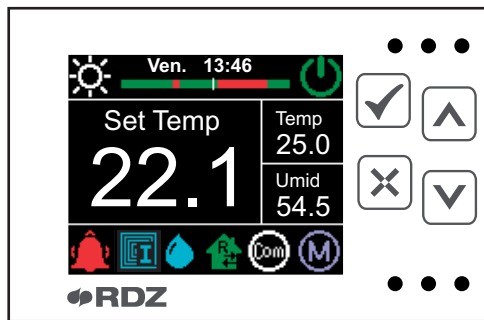
A	Starting from the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the field En Prg H by shortly pressing the key  (9 times) and confirm it with the key  to check the present value and enable any changes.	Raggiungere il campo On Prg U mediante pressioni brevi (9 volte) del tasto  e confermare con il tasto  per visualizzare il valore corrente e accedere alla fase di modifica.
C	Programming can be enabled or disabled by using keys  or  and then confirming with a short press of the key  .	Attivare o disattivare la programmazione mediante l'uso dei tasti  o  e confermare successivamente con una pressione breve del tasto  .
D	The key  allows the user to go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



5.3 TEMPERATURE PROGRAMMING - PROGRAMMAZIONE TEMPERATURA

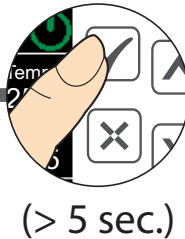
Main Page

Schermata Principale

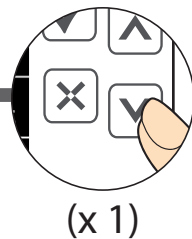


Temp Set
Set Temp

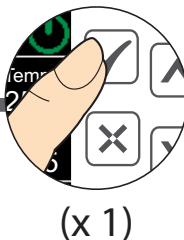
Long press
Pressione lunga



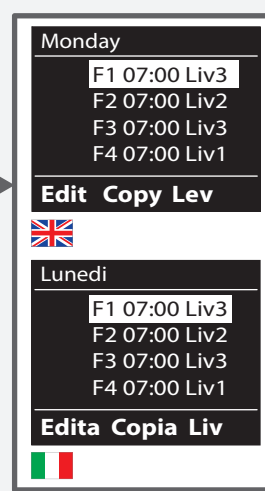
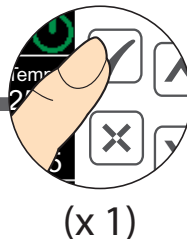
Short press
Pressione breve



Short press
Pressione breve



Short press
Pressione breve



SETTING TIME SLOT IMPOSTAZIONE FASCIA

Each short press means
to shift the timezone onward
Ad ogni pressione breve
si passa alla fascia successiva



23
22
....



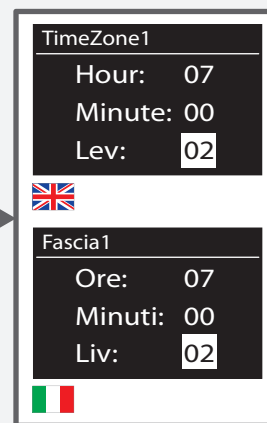
01
00



60
59
....



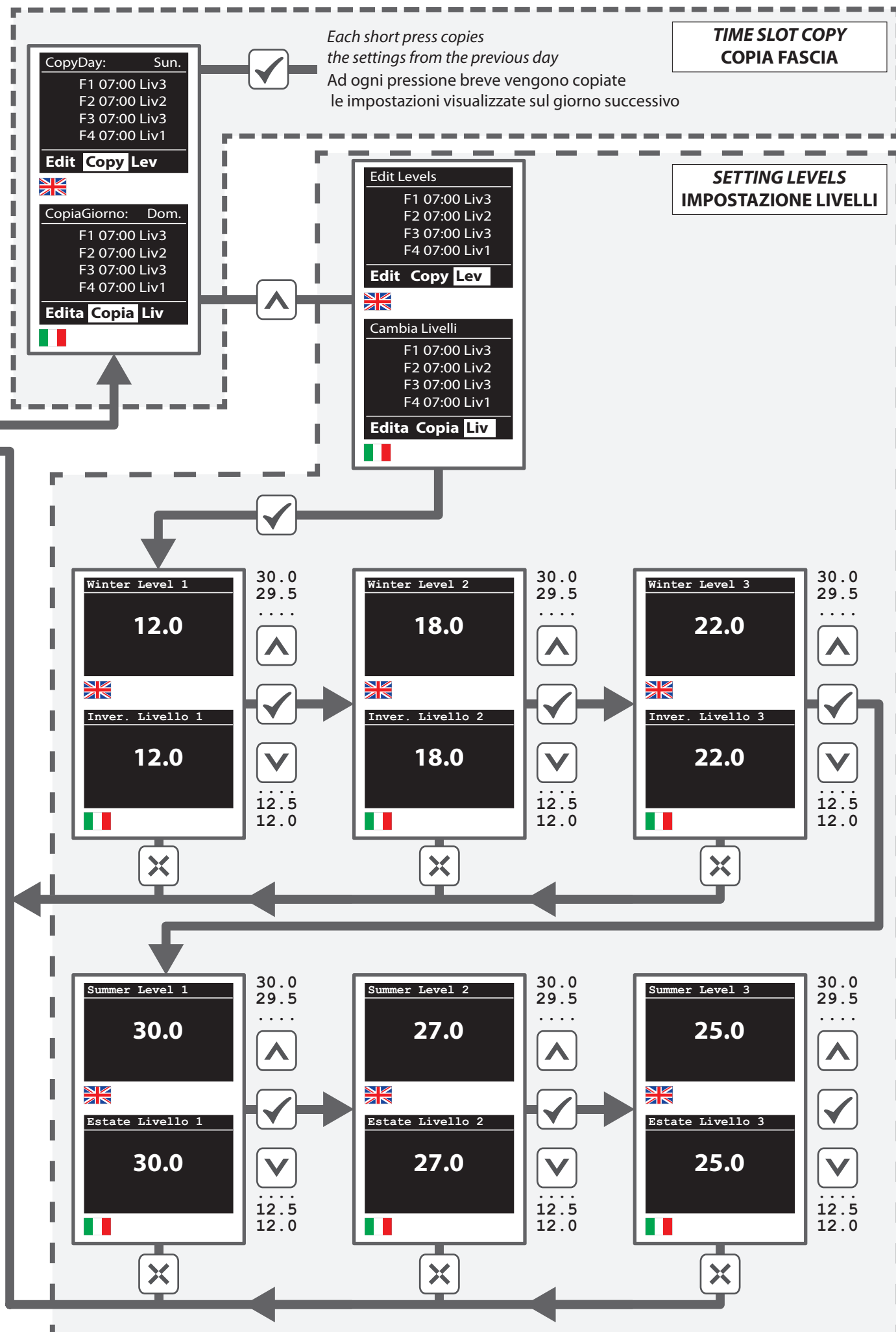
01
00



Liv. 03
Liv. 02
....



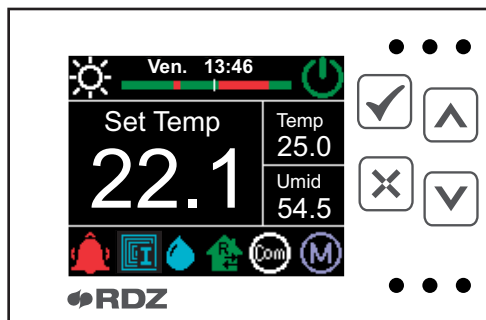
01
00



5.4 HUMIDITY PROGRAMMING - PROGRAMMAZIONE UMIDITA'

Main Page

Schermata Principale



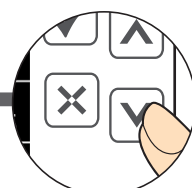
Temp Set
Set Temp

Long press
Pressione lunga



(> 5 sec.)

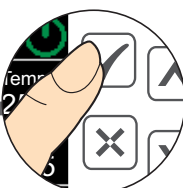
Short press
Pressione breve



(x 2)



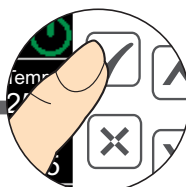
Short press
Pressione breve



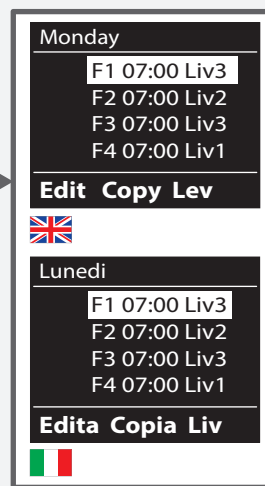
(x 1)



Short press
Pressione breve



(x 1)



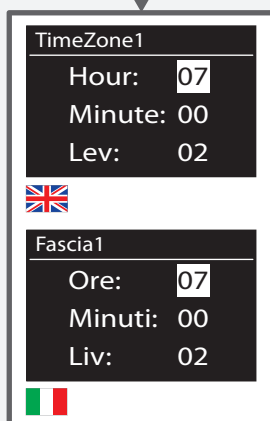
SETTING TIME SLOT IMPOSTAZIONE FASCIA



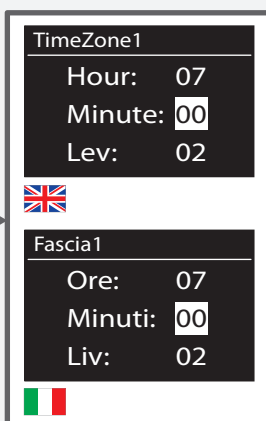
Each short press means
to shift the timezone onward



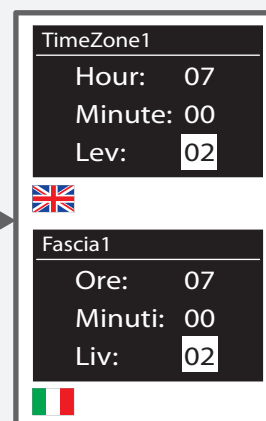
Ad ogni pressione breve
si passa alla fascia successiva



23
22
....

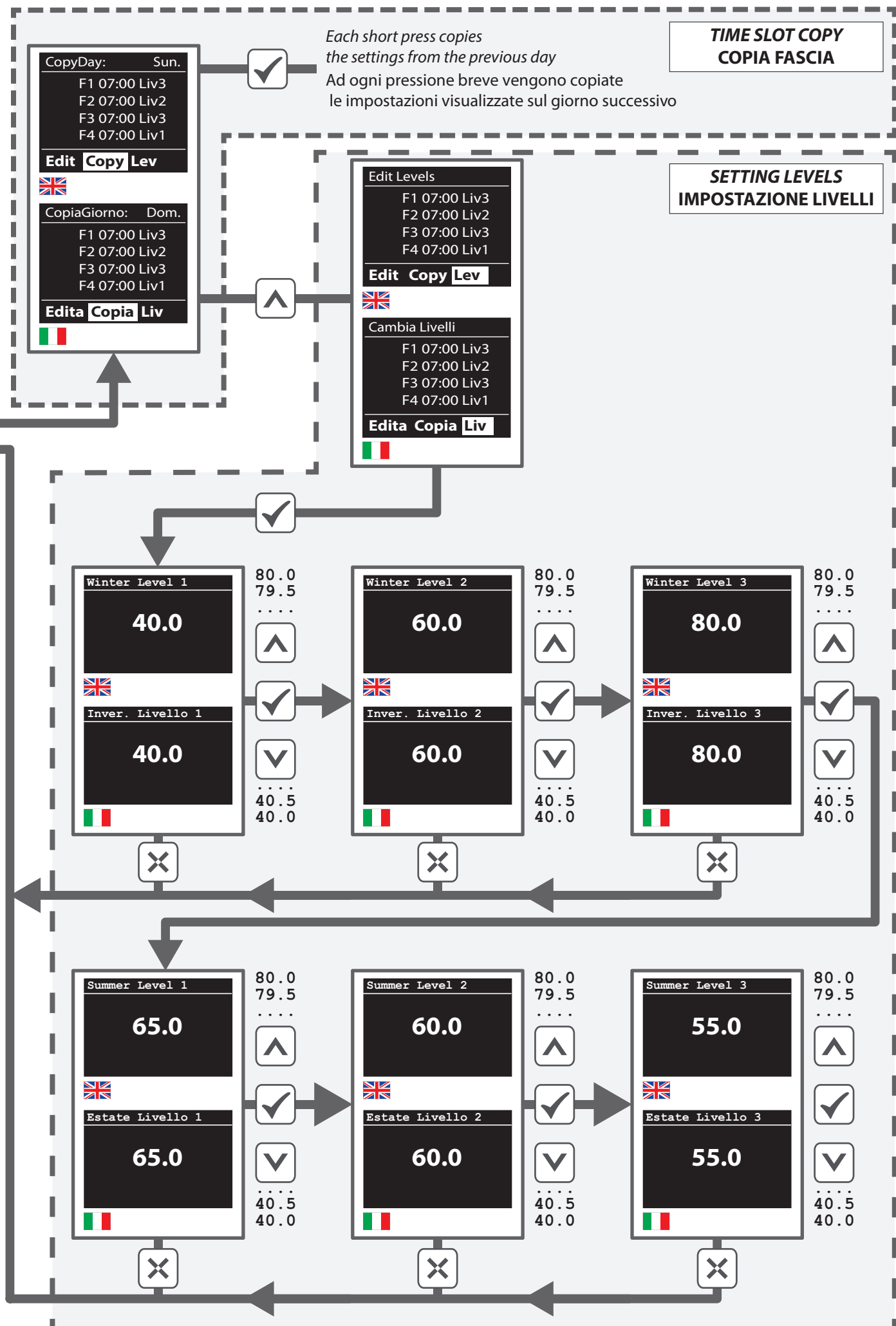


60
59
....



Liv. 03
Liv. 02
....

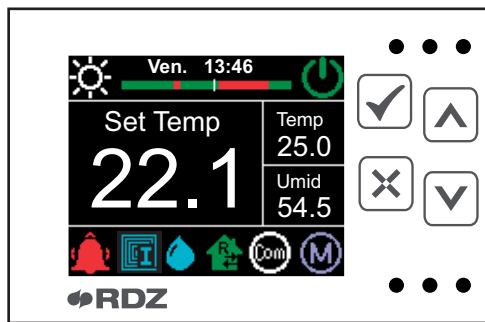




5.5 RENEWAL PROGRAMMING - PROGRAMMAZIONE RINNOVO

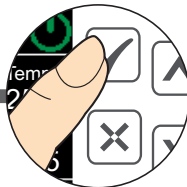
Main Page

Schermata Principale



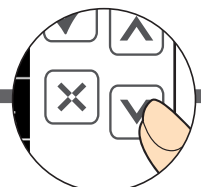
Temp Set
Set Temp

Long press
Pressione lunga



(> 5 sec.)

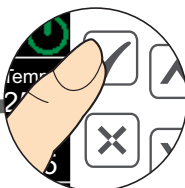
Short press
Pressione breve



(x 3)



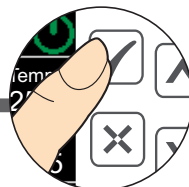
Short press
Pressione breve



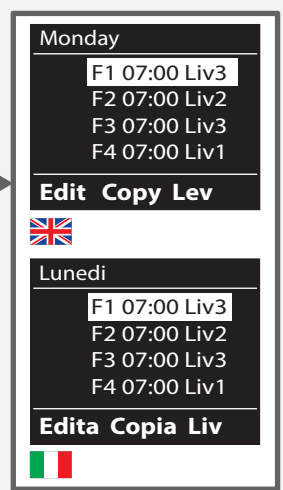
(x 1)



Short press
Pressione breve



(x 1)



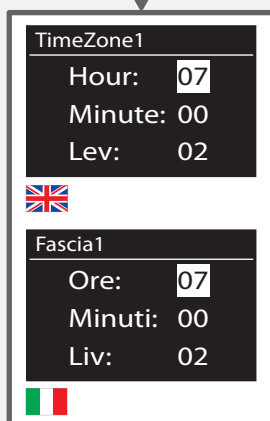
SETTING TIME SLOT IMPOSTAZIONE FASCIA



Each short press means
to shift the timezone onward



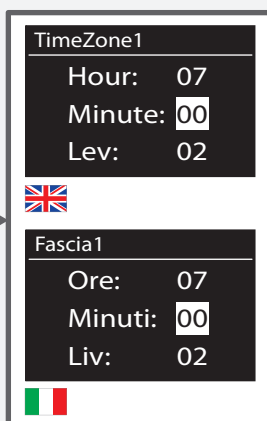
Ad ogni pressione breve
si passa alla fascia successiva



23
22
....



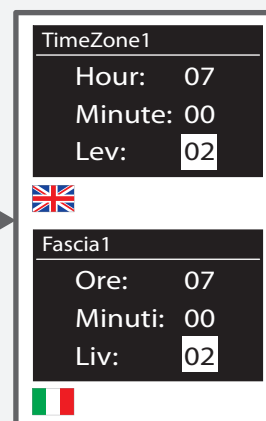
01
00



60
59
....



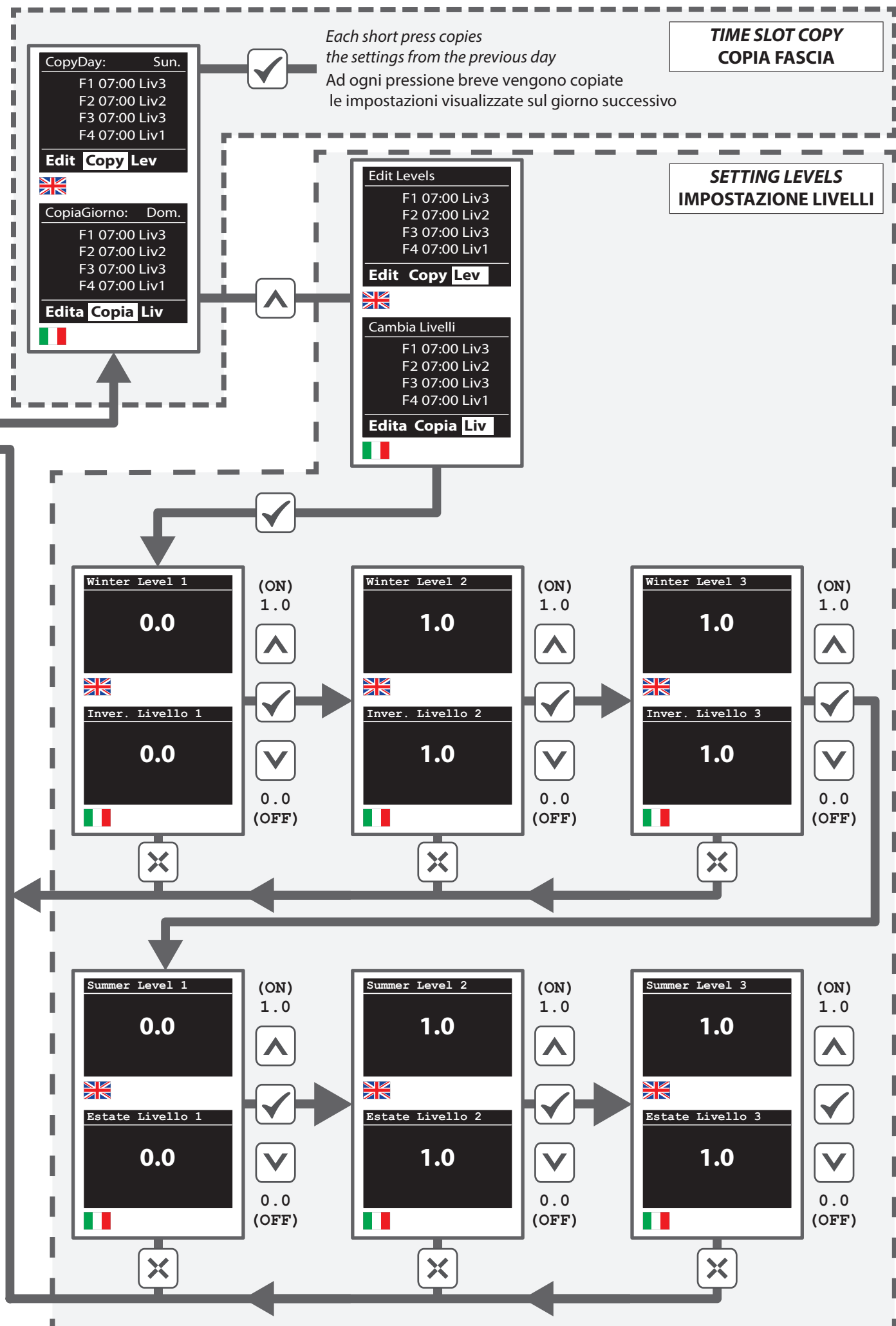
01
00



Liv. 03
Liv. 02
....



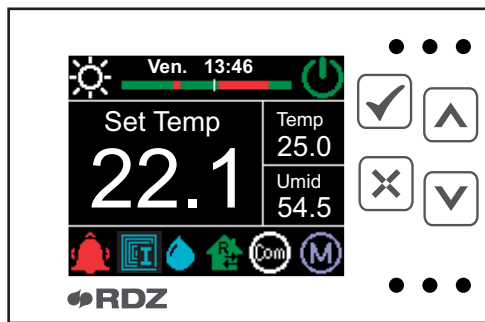
Liv. 01



5.6 ECONOMY PROGRAMMING - PROGRAMMAZIONE ECONOMY

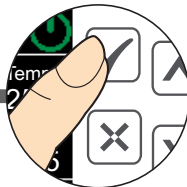
Main Page

Schermata Principale



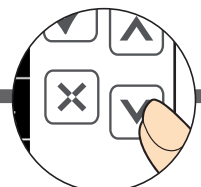
Temp Set
Set Temp

Long press
Pressione lunga



(> 5 sec.)

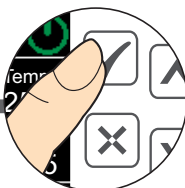
Short press
Pressione breve



(x 4)



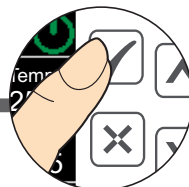
Short press
Pressione breve



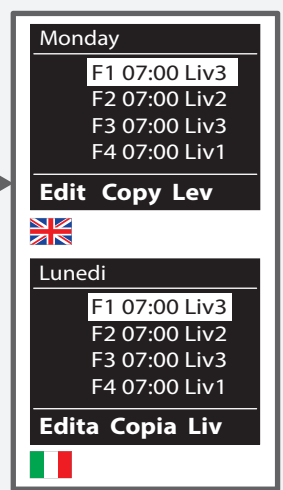
(x 1)



Short press
Pressione breve



(x 1)



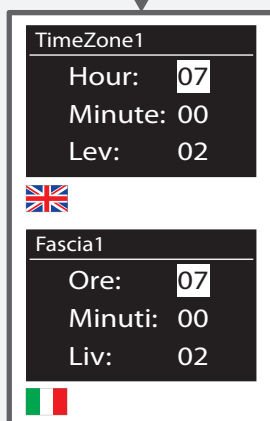
SETTING TIME SLOT IMPOSTAZIONE FASCIA



Each short press means
to shift the timezone onward



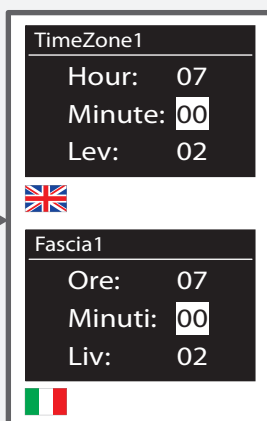
Ad ogni pressione breve
si passa alla fascia successiva



23
22
....



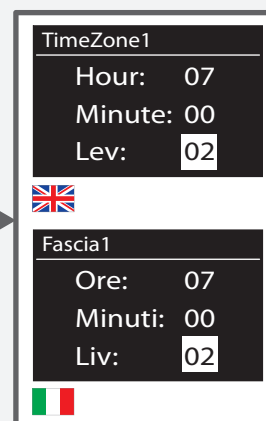
01
00



60
59
....



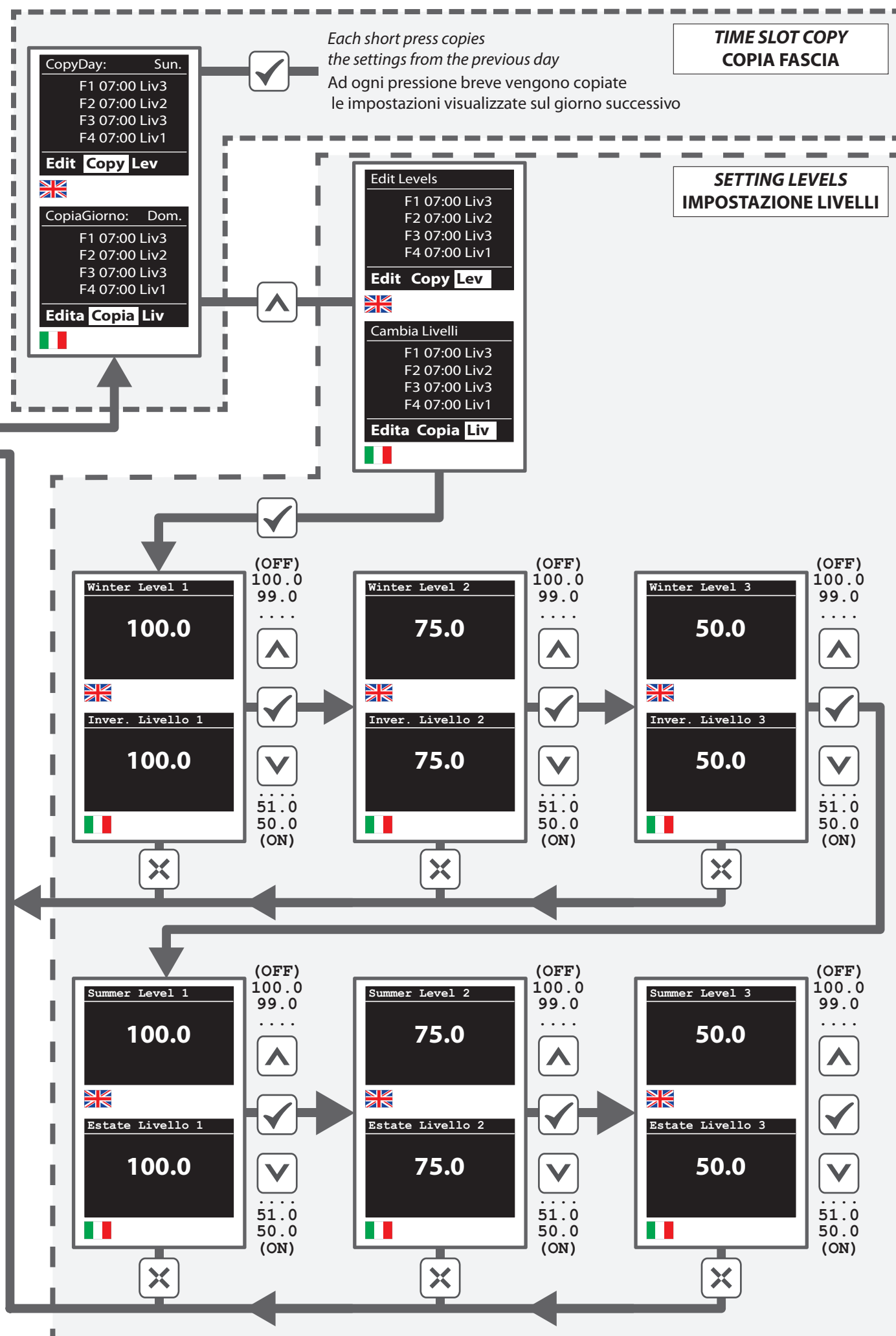
01
00



Liv. 03
Liv. 02
....



Liv. 01



6 ALARMS - ALLARMI

The presence of alarms is notified by the symbol .

If you wish to check the alarms, enter the operation menu:

From the home page, shortly press key , scroll the screen through key  until you reach the alarm window (flashing symbol ).

In case of more than one alarm, you can use the key  to scroll them and reset them - if required - by pressing  + .

If you press the Key  you can go back to the main menu.

N.B.: If there are any alarms, the screen is always ON (economy mode is disabled) until the user checks them by following the above-mentioned procedure.

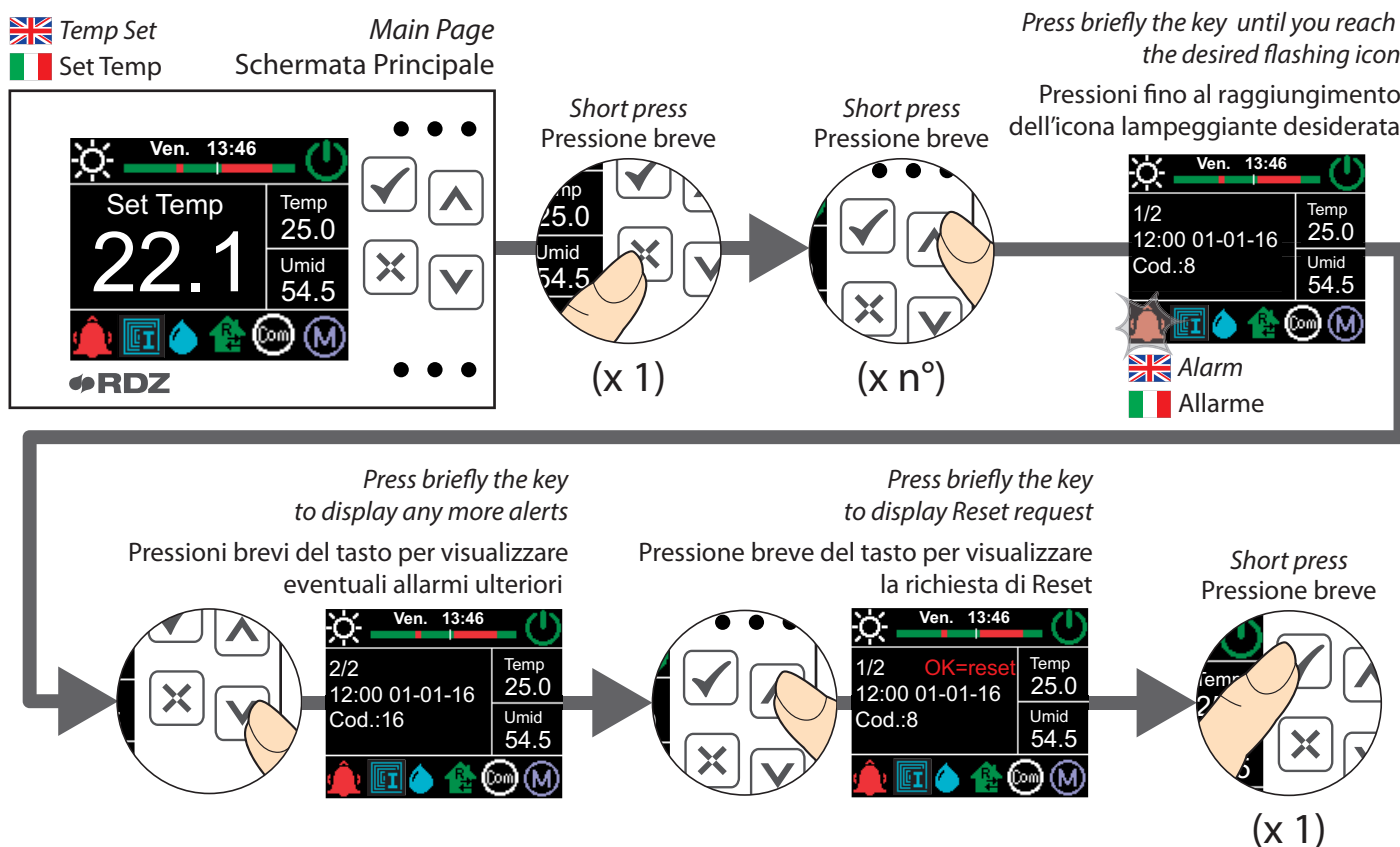
La presenza di allarmi viene notificata dall'icona .

Per visualizzare gli allarmi accedere al menu funzionamento: dalla schermata principale, eseguire una **pressione breve** del tasto , scorrere le schermate con il tasto  fino ad arrivare a quella degli allarmi (Icona  lampeggiante).

In presenza di più allarmi con il tasto  è possibile scorrerli, e se necessario resettarli con la sequenza  + .

Con il tasto  si ritorna al menu principale.

N.B.: In presenza di allarmi il display rimane sempre attivo (non entra in modalità di risparmio energetico) fino a quando non vengono visualizzati tramite la procedura sopra descritta.

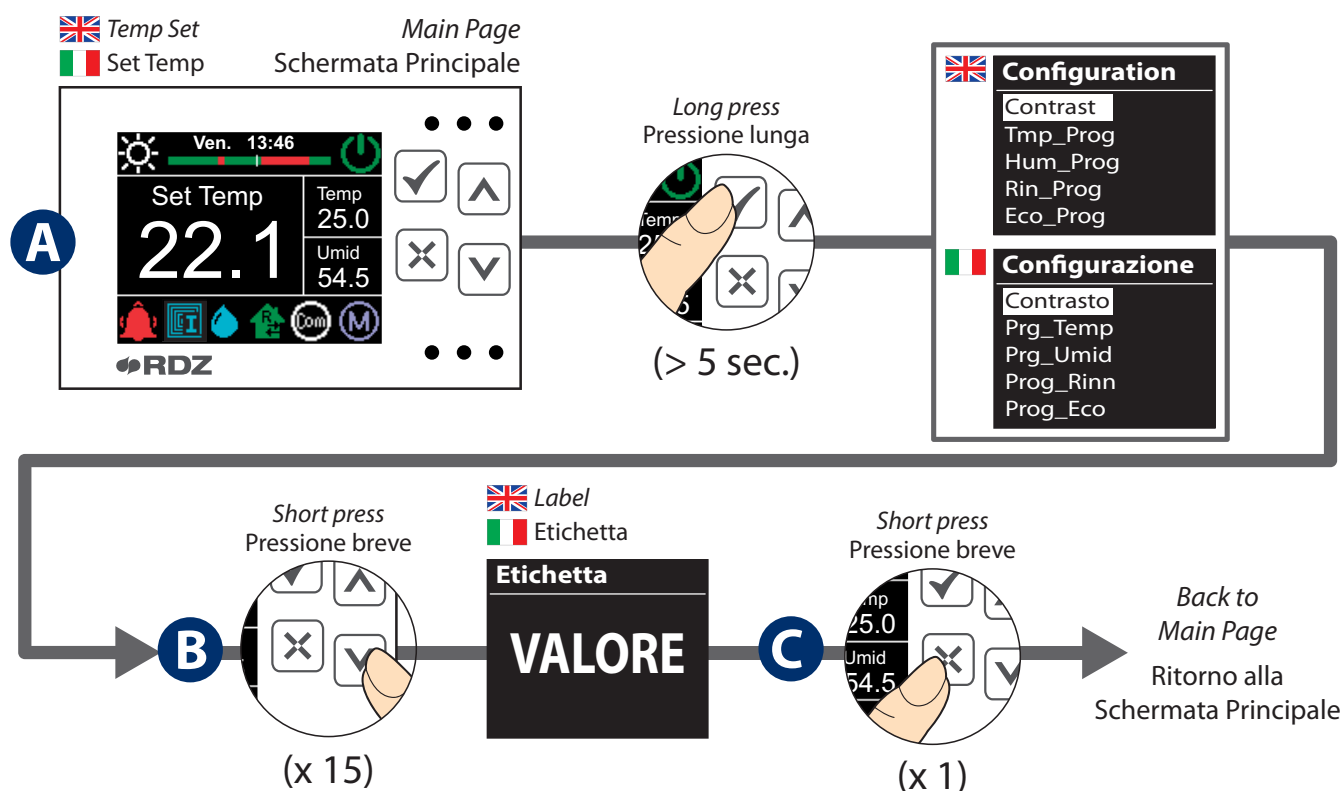


Alm. Code Codice All.	Description	Descrizione
1	Temperature sensor out of order	Sonda di Temperatura guasta
2	Humidity sensor out of order	Sonda di Umidità guasta
4	External sensor out of order	Sonda esterna guasta
8	Air quality QA-A sensor out of order	Sonda QA-A guasta
16	No communication - BUS error	Mancanza di comunicazione - Errore BUS
32	Active faults on the unit	Guasti attivi su macchina
64	Active alarms on the unit	Allarmi attivi su macchina
128	High Umidity Alarm	Allarmi Alta Umidità

MACHINE FAULTS - ERRORI MACCHINA

PROCEDURE FOR THE VALUE READING - PROCEDURA PER LA LETTURA DEI VALORI

A	On the main screenshot, long press the key ☒ (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto ☒ (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the desired field by shortly pressing the key ☒ (15 times) and confirm it with the key ☒ to check the present value and enable any changes.	Raggiungere il campo desiderato mediante pressioni brevi (15 volte) del tasto ☒ e confermare con il tasto ☒ per visualizzare il valore corrente.
C	By using the key ☒ you can go back to the main page.	Con il tasto ☒ si ritorna alla schermata principale.



WARNING

In the event of multiple failures, the alarm code resulting from the sum of the active faults will be displayed.

Example: Fault code (40)

Overheating probe fault (8) + Water temperature probe fault (32)
the fault code displayed will be $8+32 = 40$

AVVERTENZA

In caso di guasti multipli verrà indicato il codice di allarme dato dalla somma dei guasti attivi.

Esempio: Codice guasto (40)

Guasto sonda surriscaldamento (8) + Guasto sonda temperatura acqua (32)

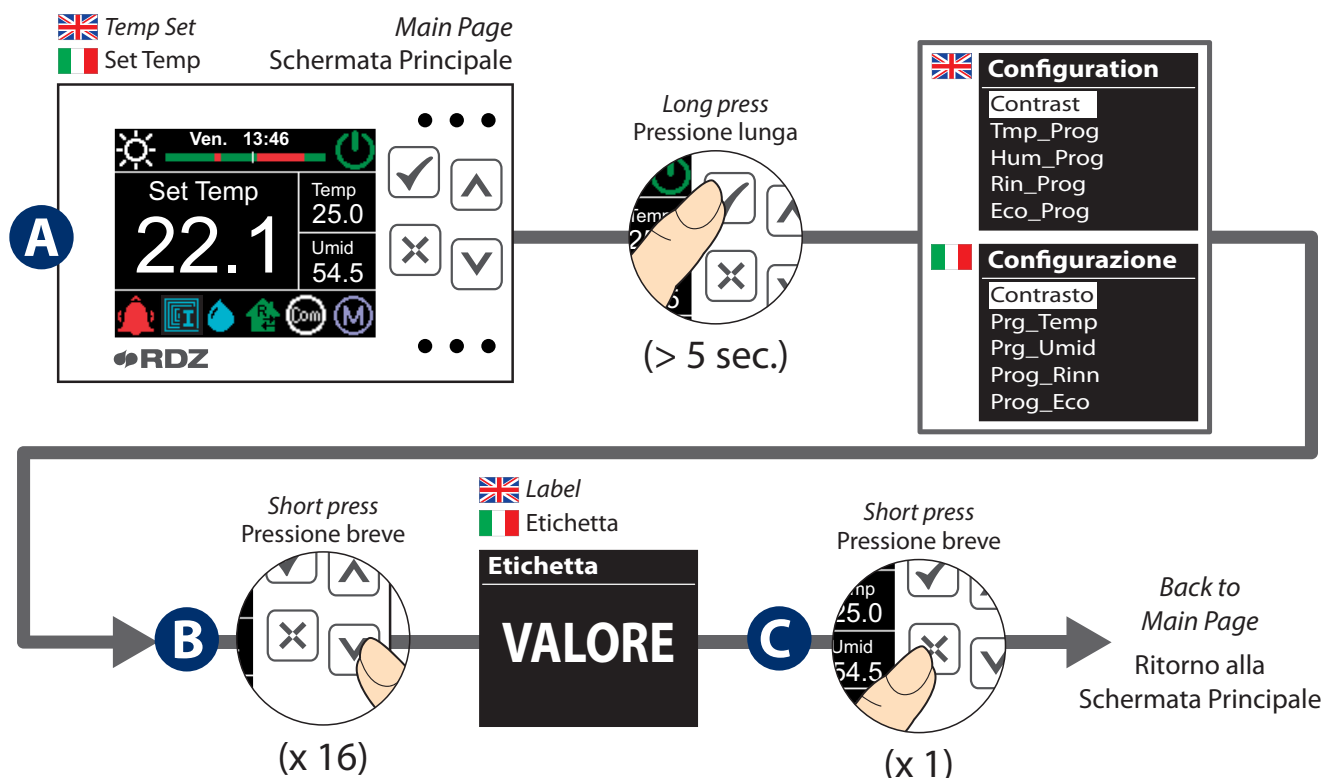
avremo un codice guasto visualizzato $8+32 = 40$

Fault Guasto	Description	Descrizione	Sensor Sensore	Stop Blocco
1	Delivery probe fault	Guasto sonda di mandata	NTC1	-
2	Evaporator probe fault	Guasto sonda evaporante	NTC2	-
4	Undercooling probe B fault	Guasto sonda sottoraffreddamento C2	NTC6	-
8	Overheating probe fault	Guasto sonda surriscaldamento	NTC4	-
16	Undercooling probe A fault	Guasto sonda sottoraffreddamento C1	NTC5	-
32	Water temperature probe fault	Guasto sonda temperatura acqua	NTC7	-
64	Compressor temperature probe fault	Guasto sonda temperatura compressore	NTC3	-
128	Outdoor temperature probe fault	Guasto sonda temperatura esterna	NTC8	-
256	Coolant pressure transducer fault	Guasto trasduttore pressione refrigerante		Manual re-arming Riarmo manuale
512	Pressure transducer A fault	Guasto trasduttore di pressione A		-
1024	Pressure transducer B fault	Guasto trasduttore di pressione B		-

MACHINE ALARMS - ALLARMI MACCHINA

PROCEDURE FOR THE VALUE READING - PROCEDURA PER LA LETTURA DEI VALORI

A	On the main screenshot, long press the key  (> 5 sec.) to enter the configuration menu.	Dalla schermata principale, premere a lungo il tasto  (> 5 sec.) per entrare nel menu configurazione.
B	Reach the desired field by shortly pressing the key  (16 times) and confirm it with the key  to check the present value and enable any changes.	Raggiungere il campo desiderato mediante pressioni brevi (16 volte) del tasto  e confermare con il tasto  per visualizzare il valore corrente.
C	By using the key  you can go back to the main page.	Con il tasto  si ritorna alla schermata principale.



WARNING

In the event of multiple alarms, the alarm code resulting from the sum of the active alarms will be displayed.

Example: Alarm code (10)

Refrigeration circuit high pressure alarm (2) + BUS communication alarm (8)

the alarm code displayed will be $2+8 = 10$

AVVERTENZA

In caso di allarmi multipli verrà indicato il codice di allarme dato dalla somma degli allarmi attivi.

Esempio: Codice allarme (10)

Allarme alta pressione circuito frigo (2) + Allarme comunicazione BUS (8)

avremo un codice allarme visualizzato $2+8 = 10$

Alarm Allarme	Description	Descrizione	Stop Blocco
1	Refrigeration circuit low pressure alarm	Allarme bassa pressione circuito frigo	Manual re-arming Riarmo manuale
2	Refrigeration circuit high pressure alarm	Allarme alta pressione circuito frigo	Manual re-arming Riarmo manuale
4	Compressor high temperature alarm	Allarme alta temperatura compressore	Manual re-arming Riarmo manuale
8	BUS communication alarm	Allarme comunicazione BUS	Automatic re-arming Riarmo automatico
32	Water temperature alarm	Allarme temperatura acqua	Automatic re-arming Riarmo automatico
64	Alarm Fan 1 (still fan or failing tachymetry)	Allarme ventilatore 1 (ventilatore fermo o tachimetria guasta)	Automatic re-arming Riarmo automatico
128	Alarm Fan 2 (still fan or failing tachymetry)	Allarme ventilatore 2 (ventilatore fermo o tachimetria guasta)	Automatic re-arming Riarmo automatico







FAE0CD000AB.02
02/2019



RDZ S.p.A.
📍 V.le Trento, 101 (S.S. 13 Km 64.5) 33077 SACILE (PN) - Italy
☎ Tel. +39 0434.787511 📠 Fax + 39 0434.787522
🌐 www.rdz.it ✉ rdzcentrale@rdz.it

**COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =**